

LA CENERENTOLA

GIOACHINO ROSSINI





Vivamos juntos la pasión por la Ópera

Estamos orgullosos de apoyar, un año más,
la inauguración de la Temporada de Ópera.



International Opera Awards 2021
al Mejor Teatro de Ópera



TR CERCA
DE TI





SOMOS Y #CULTURA

**TEATRO REAL**
CERCA DE TI

TEATRO REAL, COMPROMETIDO CON SU SEGURIDAD



Desinfección de espacios con lámparas UVC, **ventilación y filtración** del aire permanente y **renovación cada 8 minutos**



Puntos con gel hidroalcohólico en todos los espacios del Teatro Real



Acceso y salida escalonada de los espectadores los días de función



Alfombras desinfectantes en todos los accesos



Toma de temperatura obligatoria a toda persona que acceda al edificio

Durante los entreactos

Dependiendo de su localidad, tendrá establecidas unas **zonas determinadas de aseos y restauración**. Las consumiciones solo se podrán realizar en mesa mediante el servicio **Entreacto flash**. Haga su reserva en: www.teatroreal.lifegourmetcatering.es

Nuestro personal de sala estará a su disposición para resolver cualquier duda. Muchas gracias.

HACEMOS ASEGURA



COLABORE CON NOSOTROS

Agradecemos su colaboración y rogamos sigan las **indicaciones de seguridad y movilidad** en el edificio establecidas. Utilice siempre **mascarilla** y, una vez acceda al edificio, **ocupe su butaca asignada** .



El uso de la mascarilla es obligatorio en el interior del Teatro Real



Uso restringido de ascensores a personas con movilidad reducida o necesidades especiales



Evita el saludo con contacto físico



Desplazamiento exclusivo por zonas asignadas

ZONAS

Patio / Platea / Entresuelo

Principal / Anfiteatro

Delantera de Paraíso

Tribuna

Paraíso

ASEOS ASIGNADOS

Entresuelo

Salones

Delantera de Paraíso

Tribuna

Paraíso

SERVICIO ENTREACTO FLASH*

Salones (2ª planta)

Salones (2ª planta)

Café de Palacio (6ª planta)

International
OPERA
AWARDS

TEATRO REAL

MEJOR TEATRO DE ÓPERA

GRACIAS

A todos y cada uno de los trabajadores del Teatro Real

Ministerio de Cultura y Deporte

Comunidad de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Orquesta, Coro y Artistas

Patronato

Patrocinadores

Junta de Protectores

Círculo Diplomático

Consejo Asesor

Consejo Internacional

Junta de Amigos

Fundación Amigos del Real

Abonados

Y medios de comunicación

CERCA DE TI  TEATRO REAL

Administraciones Públicas



Mecenas principal
tecnológico



Mecenas principal
energético



Mecenas principales



Mecenas



TIEMPO NUEVO

El 23 de septiembre comienza la temporada número 100 del Teatro Real, que es, por su programación, probablemente, la mejor de toda su historia. Y como inmejorable augurio, la Comunidad de Madrid ha levantado, diez días antes, las limitaciones de aforo impuestas por la pandemia. Atrás quedan, esperamos que definitivamente, los peores momentos de una pandemia que tanto daño ha causado a la Humanidad.

El Teatro Real comienza, con *La Cenerentola*, una etapa nueva, después de haber realizado en la pasada temporada el mayor esfuerzo para cumplir su compromiso con la sociedad y la cultura, optimizando la seguridad en toda su actividad, abriendo las puertas al público y llenando de música, voces y dramaturgia su escenario. Ha sido un ejercicio de ejemplaridad reconocido nacional e internacionalmente.

La excelente programación de esta nueva temporada, terminará con *Nabucco*, título que, sorprendentemente, no se representaba en Madrid desde hacía 163 años. Seguiremos aplicando con la máxima precisión las normas de seguridad vigentes en cada momento, y haciendo todo lo necesario para seguir siendo merecedores de reconocimientos como el Opera Awards 2019 al Mejor Teatro de Ópera logrado este año. El Teatro Real ha recuperado la significación internacional que tuvo en el siglo XIX, y va a continuar haciéndolo así.

En el inicio de esta nueva temporada, procede expresar nuestra más profunda y conmovida gratitud. En primer lugar, a todos y cada uno de los excelentes trabajadores del Teatro Real; a los extraordinarios componentes del coro y la orquesta; y a los magníficos artistas, que se han asombrado al encontrarse con un escenario siempre abierto. También a los patrocinadores que apoyan, generosa y decididamente, al Real. Y, por supuesto, a las tres Administraciones Públicas –el Ministerio de Cultura y Deporte, al que el Teatro Real está adscrito, la Comunidad de Madrid, que también fue Administración Pública fundadora, y al Ayuntamiento de Madrid– porque con su apoyo constante y su confianza han hecho posible este logro. Pero nada tendría sentido si no fuera por los espectadores, los que han ocupado las butacas disponibles y los que estaban aguardando la apertura del aforo para volver a encontrar su sitio, empezando por los jóvenes, a quienes se dedica una función especial, a modo de preestreno, el 20 de septiembre, pues ellos representan la continuidad de cuanto hoy estamos haciendo.

Cada logro es un deber nuevo. Tenemos por delante un ambicioso horizonte lleno de retos. Bienvenidos a un Teatro Real que, como la Cenicenta, se dispone a convertir la angustia de un mal sueño en una realidad resplandeciente.

Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

**TEATRO REAL**
CERCA DE TI

MECENAS PRINCIPAL
TECNOLÓGICO



MECENAS PRINCIPAL
ENERGÉTICO



MECENAS PRINCIPAL



MECENAS PRINCIPALES



MECENAS



LA CENERENTOLA

OSSIA LA BONTÀ IN TRIONFO

GIOACHINO ROSSINI (1792-1868)

Dramma giocoso en dos actos

Libreto de **Jacopo Ferretti**, basado en el cuento *Cendrillon* (1697) de **Charles Perrault**, en el libreto de **Charles-Guillaume Etienne** para la ópera *Cendrillon* (1810) de **Nicolas Isouard**, y en el de **Francesco Fiorini** para la ópera *Agatina ou la virtù premiata* (1814) de **Stefano Pavesi**

Estrenada en el Teatro Valle de Roma el 25 de enero de 1817
Estrenada en el Teatro Real el 17 de enero de 1851

Coproducción de Den Norske Opera de Oslo y la Ópera nacional de Lyon

El Teatro Real dedica las funciones de *La Cenerentola* a nuestra querida Teresa Berganza, fabulosa intérprete del papel titular de esta ópera y de tantos otros en los que dejó su inolvidable impronta

Patrocina:



20, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 30 de septiembre de 2021
1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 de octubre de 2021



«En aquella primera noche tempestuosa, del naufragio [del estreno de *La Cenerentola*] solo se salvaron el *largo* y el final del quinteto, el rondó final y el sublime *largo* del sexteto. El resto pasó desapercibido e incluso silbado aquí y allá. Pero Rossini, que no había olvidado la efímera caída de *Il barbiere di Siviglia*, y consciente de la genialidad introducida con generosidad en *La Cenerentola*, me dijo al día siguiente, aturido y dolorido por aquel fracaso: "¡Tonto! [...] No pasará un año y será cantada de Lilibeo a la Dora, y dentro de dos años gustará en Francia y maravillará a Inglaterra. Se la disputarán los empresarios de ópera y más aún las *prime donne*." Y así fue. Y esa Roma que la había desaprobado, en los últimos días del Carnaval se emborrachó de ella y la aplaudió después hasta el delirio».

JACOPO FERRETTI (LIBRETISTA DE *LA CENERENTOLA*)
«UN POETA MELODRAMÁTICO ROMANO»



ÍNDICE

- 10 FICHA ARTÍSTICA
- 12 ARGUMENTO
SUMMARY
- 18 UN CUENTO DE
CHARLES PERRAULT LEÍDO POR
LEWIS CARROLL
JOAN MATABOSCH
- 22 UNA ÓPERA COMPUESTA BAJO
EL SIGNO ZODIACAL DE LA PRISA
PABLO L. RODRÍGUEZ
- 28 BIOGRAFÍAS
- 36 ORQUESTA TITULAR
DEL TEATRO REAL
ORQUESTA SINFÓNICA DE MADRID
- 38 CORO TITULAR
DEL TEATRO REAL
CORO INTERMEZZO
- 41 INFORMACIÓN
INSTITUCIONAL

FICHA ARTÍSTICA

Director musical **Riccardo Frizza**
Director de escena **Stefan Herheim**
Escenógrafos **Stefan Herheim**
Daniel Unger
Figurinista **Esther Bialas**
Iluminador **Andreas Hofer (Phoenix)**
Dramaturgo **Alexander Meier-Dörzenbach**
Diseñador de vídeo **Torge Møller (fettFilm)**
Director del coro **Andrés Máspero**

Director de la reposición **Steven Whiting**
Iluminador de la reposición **Pedro Chamizo**
Asistente del director musical **Pedro Bartolomé**
Asistente del director de escena **Marco Berriel**

Continuo

Fortepiano **Daniela Pellegrino**
Violonchelo **Dragos Balan**

Reperto

Don Ramiro **Dmitry Korchak** (20, 23, 25, 27, 30 sep; 2, 4, 8 oct)
Michele Angelini (24, 26, 28 sep; 1, 3, 5, 9 oct)
Dandini **Florian Sempey** (20, 23, 25, 27, 30 sep; 2, 4, 8 oct)
Borja Quiza (24, 26, 28 sep; 1, 3, 5, 9 oct)
Don Magnifico **Renato Girolami** (20, 23, 25, 27, 30 sep; 2, 4, 8 oct)
Nicola Alaimo (24, 26, 28 sep; 1, 3, 5, 9 oct)
Clorinda **Rocío Pérez** (20, 23, 25, 26, 27, 28, 30 sep; 1, 2, 4, 5, 8, 9 oct)
Natalia Labourdette (24 sep; 3 oct)
Tisbe **Carol García**
Angelina **Karine Deshayes** (20, 23, 25, 27, 30 sep; 2, 4, 8 oct)
Aigul Akhmetshina (24, 26, 28 sep; 1, 3, 5, 9 oct)
Alidoro **Roberto Tagliavini** (20, 23, 25, 27, 30 sep; 2, 4, 8 oct)
Riccardo Fassi (24, 26, 28 sep; 1, 3, 5, 9 oct)

Actores José Carpe, Haizam Fathy, Antonio Gómiz, David Guimera, Ismael de la Hoz, Diego Landaluze, Francisco Lorenzo, Pascu Orti, Joseba Priego, Nacho Rodríguez, Miguel Ángel Some, Juanjo Torres

Coro y Orquesta Titulares del Teatro Real

Edición musical Edición crítica de la Fundación Rossini de Pésaro, en colaboración con Casa Ricordi, a cargo de Alberto Zedda. Casa Ricordi S.r.l. de Milán.
Editores y propietarios

Duración aproximada **2 horas y 53 minutos**

Acto I: 1 hora y 32 minutos

Pausa de 25 minutos

Acto II: 56 minutos

Fechas **24, 25, 26, 27, 28, 30** de septiembre
1, 2, 3, 4, 5, 8, 9 de octubre
19:30 horas

20 de septiembre
19:30 horas

**PREESTRENO DE LA TEMPORADA PARA JÓVENES HASTA 35 AÑOS
ORGANIZADO POR LA FUNDACIÓN DE AMIGOS DEL TEATRO REAL
PATROCINADO POR ESTRELLA DAMM Y BEONIT**

23 de septiembre
19:30 horas

**RETRANSMISIÓN EN DIRECTO POR LA 2 DE TVE CON
LA ASISTENCIA DE SS.MM. LOS REYES DE ESPAÑA**

ARGUMENTO

ACTO I

Cuadro primero

En el castillo del barón don Magnifico, sus dos hijas Clorinda y Tisbe se pelean por tonterías, mientras su hermanastra Angelina, la Cenicienta, canta una canción. En ese momento, entra disfrazado de mendigo Alidoro, el mentor del príncipe Ramiro. Las hermanas quieren echarle, pero Cenicienta se apiada de él y le ofrece café.

De pronto, y sin que nadie los esperara, unos gentilhombres de la corte anuncian la llegada del príncipe, quien, para encontrar a la joven más hermosa del reino con la que casarse, quiere organizar una fiesta. El barón don Magnifico espera que la elegida sea Clorinda o Tisbe, porque tener de yerno a un hombre rico y de linaje real sería lo mejor para salvar la fortuna familiar.

Mientras todo el mundo se prepara para la fiesta, el príncipe don Ramiro entra en la sala, pero vestido con la ropa de su criado Dandini. Quiere observar libremente a sus potenciales esposas. Cenicienta regresa a la sala y él le pregunta quién es, pero ella, confusa, apenas puede hablar y se escapa.

Finalmente llega el príncipe, que en realidad es Dandini con ropajes reales. Tras recibir los halagos de don Magnifico, Clorinda y Tisbe, los invita a todos a la gran fiesta. Cenicienta, que lo ha escuchado, pide también ir, pero don Magnifico se lo prohíbe. Alidoro –que ya está con su apariencia normal– presencia la negativa y le recuerda al patriarca la obligación de que vayan todas sus hijas. Según su registro, en la casa debería haber una tercera joven, pero don Magnifico afirma que está muerta.

A solas ya con Cenicienta, Alidoro le promete llevarla al baile y le explica que una deidad celestial vela por ella y la recompensará por su bondad.

Cuadro segundo

En la fiesta del príncipe, don Ramiro y Dandini están perplejos, porque Alidoro les ha asegurado que la esposa ideal se encontraba entre las hijas de don Magnifico. Dudan de que alguna de las dos mujeres que han conocido sea la idónea para casarse. En ese momento entran Clorinda y Tisbe,

SUMMARY

ACT I

Scene I

In the Baron Don Magnifico's castle, his two daughters Clorinda and Tisbe quarrel over trifles, while their half-sister Angelina (Cinderella) sings a song. At that moment, Alidoro, tutor to the prince, Don Ramiro, enters disguised as a beggar. The sisters want to send him away, but Cinderella takes pity on him and offers him coffee.

Suddenly, some court gentlemen appear unexpectedly and announce the arrival of the prince, who wants to organise a party so he can find the most beautiful girl in the kingdom to marry. Don Magnifico hopes the chosen girl will be Clorinda or Tisbe because having a rich man of royal lineage as a son-in-law would be the best way to save the family fortune.

While everyone is preparing for the feast, Don Ramiro enters the room dressed in his servant Dandini's clothes. He wants to be free to observe his potential wives. Cinderella returns to the room and he asks her who she is, but she runs away, confused and barely able to speak.

Finally the prince arrives, although he is actually Dandini dressed in royal robes. After receiving the compliments of Don Magnifico, Clorinda and Tisbe, he invites them all to the great feast. Cinderella, who has overheard him, asks to go too, but Don Magnifico forbids her. Alidoro – who is now no longer in disguise – witnesses the refusal and reminds the baron that all his daughters must attend and that, according to his records, there should be a third girl in the house. However, Don Magnifico claims she is dead.

Alidoro, now alone with Cinderella, promises to take her to the ball and explains that a heavenly deity is watching over her and will reward her for her kindness.

Scene II

At the prince's party, Ramiro and Dandini are perplexed because Alidoro has assured them that the prince's ideal wife was among Don Magnifico's daughters. They doubt that either of the two women they have met is the right one for him to marry. At that moment Clorinda and Tisbe enter,

deseosas de saber por cuál de ellas se ha decidido el que creen que es el príncipe. Dandini les dice que elegirá a una y casará a la otra con su criado, lo cual despierta la ira de las soberbias jóvenes, quienes desprecian la idea de una boda con un simple criado. Es entonces cuando Alidoro aparece junto a una mujer desconocida cuyo extraño parecido con Cenicienta resulta perturbador. Esta expresa que prefiere el amor y la bondad a los bienes de la fortuna, lo que conmueve al príncipe, que se siente inmediatamente atraído por la dama sin nombre.

ACTO II

Cuadro primero

En el gabinete de don Ramiro, don Magnífico comenta con sus hijas que teme que la llegada de la bella desconocida arruine las posibilidades de estas, pero ellas le tranquilizan seguras de sus oportunidades. Salen de la sala y llega don Ramiro, que se esconde al oír que alguien se acerca. Es Cenicienta perseguida por Dandini. Cansada del atosigamiento, le confiesa que no le ama a él, sino a su criado. Cuando el príncipe lo oye, abandona su escondite loco de alegría, pero Cenicienta le anuncia que tiene que volver a casa, y que no quiere que la siga, pero antes le da uno de sus brazaletes, que le servirá de prueba: si de verdad la ama, sabrá encontrarla de nuevo porque ella llevará puesto uno idéntico. El príncipe decide inmediatamente emprender la búsqueda de esta joven misteriosa, agraciada y fascinante.

Don Magnífico y Dandini se encuentran a solas. El barón intenta sonsacarle a quién ha elegido como esposa, pero Dandini se niega a contestarle y termina por confesarle que él no es más que el criado del príncipe. Don Magnífico estalla furioso.

Cuadro segundo

La fiesta ha terminado, don Magnífico y sus hijas vuelven a casa de muy mal humor. Hostigan a Cenicienta y le ordenan que prepare la cena. Se desata una tormenta y se escucha cómo vuelca un carruaje frente al castillo. Es don Ramiro, que junto a Dandini, entra a refugiarse. Este descubre a don Magnífico quién es en realidad el verdadero príncipe. El barón ordena a Cenicienta que traiga la mejor butaca para el príncipe; la muchacha, ingenuamente, pretende servir a Dandini, pero cuando descubre que él no es el príncipe, sino el que suponía su criado, intenta huir avergonzada.

eager to find out which of them the man they believe to be the prince has chosen. Dandini tells them he will choose one and marry the other to his servant, which angers the haughty young women, who despise the idea of marrying a mere servant. Alidoro then appears with a mysterious young woman bearing a disturbingly uncanny resemblance to Cinderella. She says that she prefers love and kindness to the material rewards of fortune. This touches the prince, who is immediately attracted to the anonymous lady.

ACT II

Scene I

In Don Ramiro's study, Don Magnifico tells his daughters that he fears the arrival of the beautiful stranger will ruin their chances, but they reassure him they are sure of success. They leave the room and Don Ramiro arrives, but hides when he hears someone approaching. It is Cinderella being chased by Dandini. Tired of being pursued, she confesses that she loves not him but his servant. When the prince hears this, he leaves his hiding place, wild with joy, but Cinderella announces that she must return home and that she does not want him to follow her. First, however, she gives him one of her bracelets as a test: if he really loves her, he will be able to find her again because she will be wearing an identical one. The prince immediately decides to set out in search of this mysterious, graceful and fascinating young woman.

Don Magnifico and Dandini meet alone. The baron tries to find out the name of the woman he has chosen as his wife, but Dandini refuses to answer him and eventually confesses that he is only the prince's servant. Don Magnifico is furious.

Scene II

The party is over, Don Magnifico and his daughters return home in a very bad mood. They harass Cinderella and order her to prepare dinner. A storm breaks out and a carriage is heard overturning in front of the castle. It is Don Ramiro, who enters with Dandini to take refuge from the bad weather. The servant introduces Don Magnifico to the real prince and the baron orders Cinderella to bring the best armchair for him. The girl innocently attempts to serve Dandini, but, when she discovers that the real prince is

Don Ramiro reconoce el brazalete, la retiene y hace pública su decisión de tomarla como esposa. Las hermanastras y don Magnifico se niegan a aceptar su derrota y siguen burlándose de Cenicienta. El príncipe amenaza con su ira, pero Cenicienta le pide que los perdone.

Cuadro tercero

Se celebra la boda de don Ramiro y Cenicienta. Don Magnifico quiere postrarse ante la princesa, pero Cenicienta solo le pide una cosa: que la reconozca como lo que es, su hija. Por fin, después de vivir en la miseria, sus días de infortunio han terminado.

not him, but rather the man she imagined to be his servant, she tries to flee in shame. Prince Ramiro recognises her bracelet, prevents her from running away, and announces his decision to take her as his wife. The stepsisters and Don Magnifico refuse to accept their defeat and continue to mock Cinderella. The prince threatens them with his wrath, but Cinderella begs him to forgive them.

Scene III

The wedding of Don Ramiro and Cinderella takes place. Don Magnifico wants to prostrate himself before the princess, but Cinderella asks only one thing of him: that he recognise her as what she is, his daughter. Her days of misery and misfortune are finally over.

UN CUENTO DE CHARLES PERRAULT LEÍDO POR LEWIS CARROLL

JOAN MATABOSCH

Gioachino Rossini y su libretista, Jacopo Ferretti, toman del cuento de Charles Perrault su estructura narrativa y temática: una muchacha que ha sido esclavizada y humillada por sus pretenciosas, ridículas y estúpidas hermanastras y despreciada por su fatuo y cruel padrastro logra salir de su triste situación y, gracias a la intervención de la fortuna, casarse con el príncipe. Se trata de un príncipe que ha tomado sus propias precauciones ante el casamiento que quiere imponerle su familia. Por eso ha decidido, disfrazado de criado, observar los comportamientos de las candidatas a convertirse en su esposa, liberadas sus reacciones de los condicionantes derivados de su rango. Así puede comprobar si es amado por sí mismo y no por el efecto de su estatus. Y, mientras, su criado se presenta disfrazado de príncipe, a la manera de un doble cómico, jovial de interpretar su papel, divertido de pasarse de rígido y petulante a cada momento, sembrando a su paso desconcierto entre los demás personajes e hilaridad entre el público.

La estrategia funciona a la perfección y las hermanas vanidosas, arribistas, cotillas y vulgares hacen el ridículo compitiendo por seducir al criado del príncipe, disfrazado de príncipe, mientras la insignificante Angelina deja claro que prefiere a ese lacayo que, de hecho, es el príncipe. El engaño llega tan lejos como para que la llama de la pasión prenda en los corazones de ambos, ya incapaces de esconderse en el anonimato de su falsa identidad, hasta que al príncipe no le queda otra que revelar quién es realmente. Angelina ha hecho en el baile una aparición irreal tan disfrazada ella de princesa como él de criado, pero ahora toma la iniciativa para retarlo a que, si verdaderamente la quiere, la encuentre en el mundo al que realmente pertenece. Él quería ponerla a prueba a ella, pero será ella quien finalmente lo ponga a prueba a él imponiéndole una especie de caza del tesoro. Si la quiere, que la busque entre las cenizas de su humilde habitación en la decadente mansión de esos empobrecidos aristócratas ridículos, de una vanidad solo comparable a su vulgaridad.

Así pues, el método del cuento para llegar a la verdad es —paradójicamente— la mentira. Todos mienten bajo los disfraces que mejor les convienen: el príncipe se hace pasar por criado; el criado se disfraza de príncipe; el preceptor se oculta tras los jirones de un mendigo; dos víboras intentan enmascarar su maldad con talco, fragancias y encajes; y un asno de progenitor, tras soñarse padre de dos reinas y suegro de un soberano, se viste con sus mejores galas con la esperanza de que nos olvidemos de su vehemente imbecilidad. Todos mienten, y nadie tanto

como Angelina, la Cenicienta, que acude al baile tiñendo sus harapos de ropajes principescos. Como dice el subtítulo de la ópera (*La Cenerentola, ossia la bontà in trionfo*), la bondad triunfa, ciertamente, pero gracias a la mentira.

Por eso la rossiniana *cenerentola* se siente tan en su elemento dentro de un lenguaje teatral que evidencia lo que tiene la obra de artificio, de disfraz, de irreverente desafío a las convenciones narrativas. «Es la música más alegre y encantadora que se pueda soñar —escribía Théophile Gautier en *Una Cenicienta sin zapato* (*La Presse*. París, 7 de febrero de 1854)—; la alegría y la petulancia italianas ejecutan sobre los pentagramas de la partitura las piruetas más alegremente extravagantes, haciendo que murmuren con la punta de los dedos, como las castañuelas, las sargas chispeantes de trinos y arpeggios. ¡Cómo ríe y canta todo! A cada instante un rayo de melodía se eleva como un cohete y cae como una lluvia de plata. Los motivos se persiguen, se suceden (...). Es un flujo inagotable, un tesoro sin fondo, una prodigalidad desenfrenada sumergiendo sus brazos hasta el codo dentro de montones de piedras preciosas y lanzando al azar puñados de diamantes y de carbunclos». Esta descripción del código rossiniano de Théophile Gautier ha sido asumida por Stefan Herheim en el momento de concebir la dramaturgia de su puesta en escena.

Durante la obertura, vemos una de esas chimeneas ante las que las familias comparten historias y cuentos invernales expandiéndose hasta ocupar la magnitud del proscenio del escenario. Al mismo tiempo, la asistenta del teatro está haciendo su trabajo equipada con un carrito de productos de limpieza, escobas, bayetas, cubos y fregonas. Se ha detenido en medio del escenario vacío, en el que un Gioachino Rossini *deus ex machina* está buscando, precisamente, la fuente de inspiración de su nueva ópera. Cae un libro del cielo y la sorprendida empleada lo hojea, ya casi resignada a que va a tener que protagonizar ese cuento que va a narrar su propia historia. Y, ante nuestros ojos, la historia toma vida, compuesta por un Rossini hiperactivo, más fascinado por su propia inventiva que por la secuencia de cada escena. Por eso los personajes consultan frecuentemente el libro, desconcertados cuando la evolución delirante de los acontecimientos que ha propiciado el mismo compositor los está alejando de las situaciones a las que se supone que deberían ajustarse para narrar la historia.

Ese Rossini demiurgo, armado con un libro y una pluma que utilizan y consultan todos los personajes, es el dramaturgo de sí mismo: interpreta a un

personaje de su propia ópera y, a veces, se multiplica asumiendo el papel del coro, el de comentarista de alguna escena o el de cupido alado que se ríe de sus propias ocurrencias. En el centro de todo está él mismo: Rossini es quien conjura la acción con golpes de su pluma que ponen orden a lo teatral y a lo musical. Es como la «batuta mágica» del aprendiz de brujo en *Fantasia*, ese «sortilegio» que Ferretti no acabó de retener en ese singular libreto en el que, respecto al cuento original, la magia es sustituida por la sabiduría; el cuento, por las leyes de la comedia, y la moraleja, por la ambigüedad de una realidad contemplada a través de un grotesco espejo deformante. La dramaturgia alude, en clave paródica, a ese Rossini que compone a toda velocidad aprovechando todos los elementos a su alcance en cada momento, y también a ese Rossini de una glotonería desbocada. En la surrealista escena del banquete, los personajes cambian su estatus de invitados por el de manjares del menú, entre mesas que revolotean como si fueran autos de choque de una feria.

Rossini se mete en la piel de Don Magnifico, que para eso es el compositor y tiene todo el derecho a ser el personaje que más le apetezca. Es uno de los muchos homenajes de Herheim a la puesta en escena de Jean-Pierre Ponnelle, donde el compositor también se identificaba con uno de sus personajes, en aquel caso el misterioso preceptor Alidoro, distribuidor del juego a la manera del hada madrina del cuento original. Con aquella decisión, Ponnelle ponía de relieve cómo en el libreto de Ferretti lo sobrenatural se esfumaba del cuento a favor de la lucidez de la razón y del espíritu de las Luces: se trataba de subrayar que, en la ópera, el relato asumía como propia la perspectiva de la Ilustración. Ponnelle encontró así una magistral forma de «visualizar» cómo Ferretti desterraba del cuento de Perrault todo lo que olera a mágico o a sobrenatural. Herheim, en cambio, no se fija tanto en Perrault como en el delirio que el genio de Rossini desencadena al apropiarse de ese material literario. Y, por eso, aquí Rossini se reserva para sí mismo otro de los personajes: ese viejo pariente del Pantalone de la *commedia dell'arte* que es Don Magnifico di Montefiascone, nombre de una ampulosidad trivial que el majadero luce con el orgullo de un *parvenu* que ignora sus connotaciones hilarantes. Es ciertamente un majadero, pero también encarna como ningún otro ese Rossini excesivo y caricaturesco que se opone a la tierna, exquisita y sentimental protagonista, perteneciente a otro mundo, no menos rossiniano. Hay más homenajes de Herheim a Ponnelle, quizás más sutiles: subrayar las convenciones y los artificios de la escenografía, o deleitarse en las simetrías y en los efectos inspirados en las lentes de aumento.

Herheim explica la historia como un cuento de hadas burlesco, rebosante de humor paródico, frenético y regocijante, liberada la acción de las contingencias de lo verosímil, mezclados los roles de actor, compositor, narrador, director de orquesta y de escena, subrayadas las absurdidades protodadaístas que contiene la obra, lejos de la ortodoxia de una narración convencional, un torrente de ideas en ebullición que esquiva lo literal para abrazar, muchas veces, lo subversivo. De una inventiva inagotable, se burla de lo *kitsch* al mismo tiempo que lo asume dentro del lenguaje del espectáculo, rechaza todo tiempo muerto y establece un *timing* implacable entre cascadas de *trompe l'oeil*, homenajes al cómic, al musical, al cine de Walt Disney y a la estética circense de un Jérôme Savary. La gran tormenta del segundo acto durante la que el carruaje del príncipe sufre un accidente ante la mansión de Don Magnifico se resuelve teatralmente con las dos hermanastras agitando ventiladores y cañones de humo mientras Alidoro sacude placas de metal para imitar relámpagos y truenos. El vestuario remite a un siglo XVIII de caricatura del que solo se salva la asistenta y su carro de productos de limpieza. Y la figura de Rossini se multiplica en un coro de amorcillos, mostrándolo como un dios omnipresente pero invisible porque está disimulado tras el personaje de Don Magnifico. Y hay en este frenesí de ideas y en el tsunami de este movimiento constante algo que conecta inmediatamente con la esencia misma del código rossiniano.

Queda claro que Herheim adora *La Cenerentola* y que su puesta en escena es una apasionada declaración de amor a la obra, vista, eso sí, bajo el prisma de *Alicia en el país de las maravillas*: ese conejo blanco apresurado que aquí parece esa Angelina reclutada a toda prisa por Rossini para poner en marcha la mecánica implacable de la música. Como en la novela, tenemos a una mujer que recela cuando es invitada a atravesar el espejo y a entrar —como Alicia— en la dimensión de los deseos y los sueños. Es la historia de Charles Perrault, pero explicada a través de Lewis Carroll. Y en una pirueta final, el fantasma de Cenicienta en el que se ha refugiado Angelina comienza a evaporarse, las chimeneas se retiran, desaparecen los fastos, los bellos vestidos y las coronas hasta quedarse la asistenta con su bata azul para caer en la cuenta de que lo que cae del cielo esta vez no es un libro: es una escoba.

Joan Matabosch es el director artístico del Teatro Real

UNA ÓPERA COMPUESTA BAJO EL SIGNO ZODIACAL DE LA PRISA

PABLO L. RODRÍGUEZ

Dos días antes de la Navidad de 1816, el empresario del Teatro Valle de Roma, Pietro Cartoni, reunió en su casa al compositor Gioachino Rossini y al libretista Jacopo Ferretti. Pretendía encontrar una solución para la segunda ópera de la nueva temporada de carnaval, que debía estrenarse en enero, pues el libreto inicialmente previsto, de Gaetano Rossi, titulado *Ninetta [Laurina] alla Corte* y basado en la historia de Francisca de Foix, había sido anulado por la censura eclesiástica.

Ferretti recuerda la situación en su relato manuscrito titulado *Algunas páginas de mi vida. Sobre los acontecimientos de la poesía melodramática en Roma*. Su relación con Rossini no había empezado bien a consecuencia de «un pequeño abuso». Se refiere, sin mencionarlo, a un libreto que redactó para el Teatro Argentina y que el compositor había rechazado, a comienzos de 1816, en favor de otro de Cesare Sterbini. El resultado de ese rechazo había sido *El barbero de Sevilla*, que se convertiría, para Rossini, en el éxito más abrumador y duradero de toda su carrera.

Ferretti propuso a Rossini «una veintena o treintena de temas». Pero las propuestas o bien eran demasiado pomposas, o bien resultaban muy complicadas, aunque otras eran demasiado costosas de producir. «Cansado de sugerir temas y medio dormido balbucí *Cenicienta*, en medio de un bostezo»

Sabemos de ese rechazo por el testimonio de la contralto Geltrude Righetti, la primera Rosina en *El barbero de Sevilla* y también la creadora del papel protagonista en *La Cenerentola*, en sus *Indicios de una cantante sobre el maestro Rossini*, que publicó ya retirada, en 1823. Y Ferretti lo oculta por razones obvias. Su referido relato autobiográfico fue leído durante una sesión de la Accademia Tiberina de Roma, en 1835, entre cuyos miembros se incluían varios poetas famosos, como Giuseppe Gioachino Belli o el propio Sterbini. Pero a Ferretti le seducía volver a escribir para Rossini y accedió, según relata, a «torturar su imaginación» para trabajar «con aquel distinguido de Pésaro».

Esa fría noche del 23 de diciembre de 1816, en que tomaron «té jamaicano» en casa de Cartoni, Ferretti propuso a Rossini «una veintena o treintena de temas». Pero las propuestas o bien eran demasiado pomposas o bien

resultaban muy complicadas, aunque otras eran demasiado costosas de producir. «Cansado de sugerir temas y medio dormido, balbucí *Cenicienta*, en medio de un bostezo», asegura el libretista. Y Rossini, que se mantenía erguido sobre una cama (Ferretti lo compara con Farinata degli Uberti en una referencia al *Infierno* de Dante), reaccionó: «¿Tendrías el coraje de escribirme *Cenicienta*?». «¿Y tú de ponerle música?», le respondió Ferretti, asegurando que tendría el programa a la mañana siguiente. «Buenas noches», terminó Rossini, al tiempo que se envolvió en una manta y «cayó en un sueño feliz, similar al de los dioses de Homero».

En *La Cenerentola*, Ferretti empezó siguiendo fielmente el libreto de Fiorini para la ópera de Pavesi, que había adaptado a su vez el realizado por Etienne en 1810, con la conversión de Dandini en ayuda de cámara del príncipe don Ramiro y la inclusión del sueño de don Magnífico. Pero optó por añadir cambios significativos que aportan una mayor fluidez dramática.

El libretista tomó otra taza de té, apalabró el precio con el empresario y regresó a su casa con premura. La noche iba a ser larga y «un buen café moka reemplazó al té jamaicano». Comenzó a trabajar. «Medí el largo y ancho de mi dormitorio varias veces con los brazos cruzados, y cuando Dios lo quiso, y vi la imagen frente a mí, escribí el programa de *Cenicienta* y se lo envié a Rossini por la mañana. Quedó satisfecho». El título original, *Angiolina, ossia La bontà in trionfo*, fue censurado para evitar una alusión picante. Hubo que cambiar el nombre de la protagonista por Angelina, aunque la ópera terminó llamándose *La Cenicienta, o la bondad triunfante*.

Ferretti sigue narrando los rápidos avances en la redacción del libreto, que le llevó veintidós días de trabajo: «El día de Navidad, Rossini tuvo la presentación [la *introduzione* de Clorinda, Tisbe, Cenerentola, Alidoro y el coro de caballeros]. La cavatina de don Magnífico, el día de San Esteban [26 de diciembre]; el dueto de la mujer y la soprano (sic) [se refiere al dueto entre Cenicienta y don Ramiro] en el de San Juan Evangelista [27 de diciembre]». Pero el libretista oculta sus fuentes. En realidad, no era ni mucho menos la primera adaptación operística del famoso cuento de Charles Perrault, publicado en 1697, pues existían varios vinculados a la

Ópera Comique parisina. El primero, de 1759, fue de Jean-Louis Laruette, aunque el título que cosechó un mayor éxito fue del maltés Nicolas Isouard, en 1810, a partir de un libreto de Charles-Guillaume Etienne. Esta versión fue, precisamente, uno de los modelos que utilizó Ferretti. El otro fue su adaptación italiana como *Agatina, o la virtud premiada*, de Stefano Pavesi, una ópera estrenada en el Teatro alla Scala de Milán, en la primavera de 1814, a partir de un libreto de Francesco Fiorini.

Fiorini toma el camino de lo sobrenatural y lo espectacular, con Alidoro convertido en un gran astrólogo y mago que asegura la metamorfosis de la protagonista [...]. Por contra, Ferretti opta por el realismo más absoluto, con Alidoro ahora transformado en un filósofo y tutor racional e ilustrado.

Rossini tenía una curiosa predilección por los libretos de las óperas de Pavesi. Su *Tancredi* había sido, en 1813, una revisión del libreto de Luigi Romanelli estrenado un año antes en La Scala. Y su *Elisabetta, regina d'Inghilterra* utilizó con astucia, en 1815, el libreto de Giovanni Schmidt que Pavesi había estrenado en Turín tres años atrás. En *La Cenerentola*, Ferretti empezó siguiendo fielmente el libreto de Fiorini para la ópera de Pavesi, que había adaptado a su vez del realizado por Etienne en 1810, con la conversión de Dandini en ayuda de cámara del príncipe don Ramiro y la inclusión del sueño de don Magnífico. Pero optó por añadir cambios significativos que aportan una mayor fluidez dramática y caracterizaron la partitura de Rossini. De entrada, el referido sueño se vuelve atinadamente alegórico y Ferretti prefiere un encuentro inmediato entre los futuros amantes, don Ramiro y Cenerentola, con el dueto “Tutto è deserto... Un soave non so che”, tras la cavatina de don Magnífico.

Según avanza el primer acto, los dos libretos se distancian. Fiorini toma el camino de lo sobrenatural y lo espectacular, con Alidoro convertido en gran astrólogo y mago que asegura la metamorfosis de la protagonista y le da la rosa mágica que la hará irreconocible a los ojos de los demás. Por contra, Ferretti opta por el realismo más absoluto, con Alidoro ahora transformado en un filósofo y tutor racional e ilustrado, y reduce la historia a la materia de una ópera bufa. Lo prueba, por ejemplo, la definición del dueto entre

Dandini y don Magnifico del segundo acto, “Un segreto d’importanza”, como «un excelente dúo cimarosiano», en su relato autobiográfico. Ferretti lo relaciona con el famoso dúo bufo “Se fiato in corpo avete”, de *El matrimonio secreto*, de Domenico Cimarosa. Y Stendhal sugiere exactamente la misma influencia, en su *Vida de Rossini* (1824). Está claro que, una vez eliminado el elemento fantástico, en favor de los habituales aspectos burgueses del *dramma giocoso*, los personajes perfilados por Ferretti desarrollan unos rasgos estilísticos mixtos. Unos están inspirados en la tradición bufa y la *commedia dell’arte*, caso de don Magnifico, que es un remedo de pantalón o Dandini que asume aspectos de arlequín. Y otros resultan idealmente realistas y románticos como Alidoro y la pareja de amantes formada por Cenerentola y el príncipe don Ramiro.

Rossini fue escribiendo los números de la ópera según recibía los versos de Ferretti y necesitó veinticuatro días para culminar la partitura, pues el estreno se fijó el 25 de enero de 1817.

La música de Rossini supo elevar con maestría todas las novedades del libreto de Ferretti. Lo comprobamos, al principio, en la referida cavatina de don Magnifico, donde el compositor aprovecha todas las oportunidades que le brinda el libretista, desde las imitaciones sonoras del campanario (“Din, don, din, don...”) al parloteo petulante de sus hijas (“Col cì cì, cìù cìù di botto”) que hace desembocar en un asombroso revoltijo de tresillos. Rossini fue escribiendo los números de la ópera según recibía los versos de Ferretti y necesitó veinticuatro días para culminar la partitura, pues el estreno se fijó el 25 de enero de 1817. El libretista aporta varios datos interesantes en sus memorias sobre la premura de tiempo en que se compuso la música. Por ejemplo, el referido dueto “cimarosiano” entre los bufos Dandini y don Magnifico «lo terminó la noche anterior a la primera representación de la ópera, y fue ensayado por la mañana, y luego entre un acto y otro del melodrama, mientras los cómicos de Bazzi recitaban el segundo acto de *El abanico* [de Carlo Goldoni que se intercaló, como era habitual, entre el primer y segundo acto de la ópera]».

Pero esas tres semanas y tres días no fueron suficientes para componer toda la ópera. Ferretti lo aclara en su relato: «Salvo el aria del peregrino [el aria

de Alidoro, “Vasto teatro è il mondo”, del primer acto], la introducción del segundo acto [el coro de los caballeros “¡Ah! Della bella incognita”], y el aria de Clorinda [“Sventurata! Mi credea”], que fue encomendada al maestro Luca Agolini, conocido como ‘Luchetto el cojo’, el resto fue todo escrito por Rossini». En realidad, Agolini es probable que escribiera también todos los recitativos, a excepción del que precede a la tormenta del segundo acto. Se trata de un compositor vinculado al ámbito sacro de Roma que, en 1817, había estrenado dos oratorios en Chiesa Nuova, para la Pasión y Santa Cecilia.

Ante la premura de tiempo, Rossini reutilizó varios fragmentos de óperas anteriores en *La Cenerentola*. Los dos más evidentes son la sinfonía inicial, que el compositor reutilizó de *La gazzetta*, y la parte final del rondó de Almaviva, “Cessa di più resistere”, de *El barbero de Sevilla*.

En esta producción se han suprimido, como suele ser habitual, esos tres números de Agolini. Pero se ha añadido el aria de Alidoro, “Là del ciel nell’arcano profondo”, que Rossini escribió a partir de un nuevo texto de Ferretti, para la reposición de la ópera en el Teatro Apollo de Roma, en diciembre de 1820. El nuevo número permitió lucir la flexibilidad vocal, belleza de timbre y amplia tesitura del joven bajo Gioachino Moncada. Ferretti explica en su relato cómo escribió «para la pequeña parte de Alidoro, una gran aria moral de la que Rossini firmó una obra maestra de música que fue muy aplaudida». Pero añade, a continuación, que ya no se canta «porque los otros Alidoros nunca cruzaron la muy desconsolada línea de la mediocridad, y esa aria no es para mediocres».

Pero ni siquiera la ayuda de Agolini pudo evitar que, ante la premura de tiempo, Rossini reutilizase varios fragmentos de óperas anteriores en *La Cenerentola*. Los dos más evidentes son la sinfonía inicial, que el compositor reutilizó de *La gazzetta*, y la parte final del rondó de Almaviva, “Cessa di più resistere”, de *El barbero de Sevilla*. El público romano no podía conocer esa obertura, pues la ópera bufa había sido estrenada en el Teatro dei Fiorentini de Nápoles en septiembre de 1816. No obstante, Rossini había utilizado, en *La gazzetta*, fragmentos de la sinfonía de *Torvaldo e Dorliska*, estrenada en Roma un año antes, como su segundo tema, al que había añadido ahora uno de sus característicos *crescendos*.

La reelaboración del final del aria de *El barbero de Sevilla* ya venía de atrás. Rossini debió comprender que funcionaba mejor para una voz femenina. Y no solo la incluyó en su cantata *Le nozze di Teti e di Peleo*, dos meses después del estreno de la ópera, en abril de 1816, y al final del aria “Ah, non potrian resistere”, sino que en la réplica boloñesa de *El barbero de Sevilla*, ese mismo verano, se la quitó a Almaviva para asignársela a Rosina. Si tenemos en cuenta que la cantante fue la misma, Geltrude Righetti, la solución en *La Cenerentola* era ideal. De hecho, el rondó de Cenerentola, “Nacqui all'affanno... Non più mesta”, le permitió crear un clímax musical que cierra la ópera con la principal intervención de la protagonista.

La propia Righetti recuerda, en sus referidos *Indicios de una cantante*, la facilidad que tenía Rossini para escribir música. Un compositor del que apenas se conservan esbozos o borradores y cuyos autógrafos parecen a menudo copias en limpio. Tal era la asombrosa destreza de su pluma. «Cuando Rossini compone animado por su genio, corre rapidísimo. Y los ruidos le ayudan más que entorpecen al componer sus notas. Al igual que Cimarosa, el clamor de sus amigos le aporta nuevas ideas», recuerda la cantante. Y añade un testimonio preciso de esta ópera en cuestión. «Por lo demás, lo vi en Roma componiendo *La Cenerentola* en medio del mayor alboroto. Y pidiendo a sus amigos que lo ayudasen. "Si te vas, decía a veces, me faltan inspiración y apoyo". ¡Singular bizarría! Allí se reía, se hablaba e incluso se tarareaban agradables canciones al margen. ¿Y Rossini? Rossini, asistido por su genialidad, nos hacía sentir todo su poderío, aportando desde el piano gozosos acompañamientos». No es difícil imaginar la escena, que ayuda a comprender la chispeante brillantez musical de este *dramma giocoso* compuesto bajo el signo zodiacal de la prisa.

Pablo L. Rodríguez es musicólogo y crítico musical

BIOGRAFÍAS

**RICCARDO
FRIZZA**
DIRECTOR MUSICAL



© JOAN TOMÁS

Formado en el Conservatorio de Milán y en la Accademia Chigiana, este director de orquesta italiano es invitado habitual del Teatro alla Scala de Milán, el Teatro La Fenice de Venecia, la Opéra national de París, el Festival d'Aix-en-Provence, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Lyric Opera de Chicago, la Washington National Opera, la San Francisco Opera y la Metropolitan Opera House de Nueva York. Ha dirigido igualmente la Orchestra dell'Accademia Nazionale di Santa Cecilia, la Gewandhaus de Leipzig, la Staatskapelle de Dresde, la Orquesta Sinfónica de Milán Giuseppe Verdi, la Mahler Chamber Orchestra, la Filarmonica de San Petersburgo, la Philharmonia Orchestra de Londres, la Bayerische Staatsorchester, la Filarmonica de Montecarlo, la Sinfónica de Tokio y la Sinfónica de Kioto. Desde 2017 es director musical del Festival Donizetti de Bérgamo. Recientemente ha dirigido *Rigoletto* en el Maggio Musicale de Florencia y *La sonnambula* en el Théâtre des Champs-Élysées de París. En el Teatro Real ha dirigido *Tancredi* en 2007.

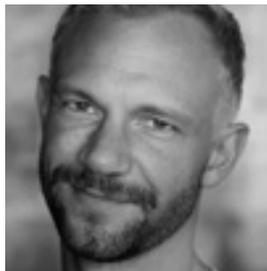
**STEFAN
HERHEIM**
DIRECTOR DE ESCENA Y
ESCENÓGRAFO



© STEFAN HERHEIM

Nacido en Oslo, donde estudió violonchelo y canto y fundó una compañía ambulante de títeres y ópera, este director de escena estudió dirección de ópera con Götz Friedrich en Hamburgo entre 1994 y 1999. Con un repertorio que abarca desde el barroco hasta el teatro musical contemporáneo, ha colaborado con los directores de orquesta Daniel Barenboim, Mariss Jansons, Philippe Jordan, Andris Nelsons, Antonio Pappano y Simon Rattle. Ha dirigido *Pelléas et Mélisande* en el Festival de Glyndebourne, *Parsifal* en el Festival de Bayreuth, *Die Entführung aus dem Serail*, *Salome* y *Die Meistersinger* en el Festival de Salzburgo, *Les vèpres siciliennes* y *La dama de picas* en la Royal Opera House de Londres, *Les contes d'Hoffmann* en el Festival de Bregenz, *La forza del destino* y *Lobengrin* en la Staatsoper de Berlín, y *Serse* y *El castillo de Barbazul* en la Komische Oper de Berlín. Actualmente está dirigiendo una nueva producción de *Der Ring des Nibelungen* en la Deutsche Oper y será director artístico del Theater an der Wien a partir de 2022.

**DANIEL
UNGER**
ESCENÓGRAFO



Este escenógrafo alemán estudió arquitectura en la Universidad de Stuttgart, antes de trabajar como asistente en la Theaterhaus de Jena, la Schauspielhaus de Hamburgo, el Burgtheater de Viena y el Staatstheater de Stuttgart. Así, su comprensión del espacio está determinada por la arquitectura y la conexión entre las personas y su entorno. Ha colaborado con Katrin Nottrodt en el espectáculo *Rein Gold* de Elfriede Jelinek con música de Wagner, dirigido por Nicolas Stemann para la Staatsoper de Berlín y con Philipp Fürhofer en *Les vèpres siciliennes*, dirigido por Stefan Herheim para la Royal Opera House de Londres. Ha participado también con Meret Matter en *Darlings Alive* para la Schlachthaus de Berna, Markis Klemenz en *Bab Und Sane* y Christian Weise en *Viva La Schauspiel* para el Staatstheater de Stuttgart y *Reineke Fuchs* para el Nationaltheater de Weimar, Johannes Schmid en *Anatevka* para el Theater de Dortmund, Brian Bell en *L'Histoire du soldat* en el Staatstheater de Meiningen y Stefan Herheim en *La Cenerentola* para la Opéra de Lyon y la Ópera de Oslo.

**ESTHER
BIALAS**
FIGURINISTA



© MATTHIAS HORN

Tras estudiar diseño de vestuario en la Escuela Superior de Diseño de Hamburgo, esta escenógrafa y figurinista ha colaborado regularmente con los directores de escena Nicolas Stemann y Barrie Kosky, con quien ha colaborado en *El sueño* de Strindberg para el Deutsche Theater de Berlín, *Die schweigsame Frau* para la Bayerische Staatsoper de Múnich y *Ball im Savoy, Die sieben Todsünden, West Side Story* y *Die Zauberflöte* para la Komische Oper de Berlín. Ha colaborado también con Stefan Herheim en *Les contes d'Hoffmann* para el Festival de Bregenz y *La traviata* con Daniel Kramer para la English National Opera de Londres. Ha participado como escenógrafa y figurinista en *Das Wunder der Heliane* para el SummerScape 2019 de Nueva York. Es cofundadora, junto a la directora Christiane Pohle de la compañía de teatro femenina LaborLavache, presentada en la Schauspiel de Zürich y es profesora de diseño de vestuario en la Universidad de Lerchenfeld en Hamburgo desde 2004. En el Teatro Real ha participado en *Die Zauberflöte* (2016, 2020).

**ANDREAS
HOFER**
ILUMINADOR



Este diseñador de iluminación vienes estudió ingeniería química en Linz antes de dar el salto al mundo de la iluminación en los festivales de Viena y Salzburgo, donde ha trabajado en numerosas producciones desde 1997. Ha participado en producciones independientes de danza y colaborado con el director de escena Christoph Marthaler en los espectáculos *Schutz vor der Zukunft, Riesenbutzbach - Eine Dauerkolonie, Glaube, Liebe, Hoffnung, Plus Minus Null - Ein subpolares Basislager* y *Letzte Tage - Ein Vorabend* para las Wiener Festwochen, *Papperlapapp* para el Festival de Aviñón, *Oh, it's like home* en el Schauspiel de Colonia, *Sauer aus Italien. Eine Urheberei* para el Festival de Salzburgo y la Triennale del Ruhr y *Nach den letzten Tagen - Ein Spätabend* y *Universe, Incomplete*, con música de Charles Ives, para este último festival. Ha diseñado la iluminación de *Les contes d'Hoffmann* en la producción de Stefan Herheim para el Festival de Bregenz y *Das verratene Meer* de Henze con producción de Jossi Wieler, Sergio Morabito y Anna Viebrock en la Staatsoper de Viena.

**ALEXANDER MEIER-
DÖRZENBACH**
DRAMATURGO



Este dramaturgo alemán estudió literatura germánica y americana, historia del arte y pedagogía en la Universidad de Hamburgo, donde se doctoró. Tras trabajar brevemente como dramaturgo jefe en el Aalto Theater de Essen, enseña dramaturgia e historia de la cultura en varias universidades, es asesor de la Hamburger Symphoniker y trabaja como productor dramático. Colabora desde hace 20 años con el director de escena Stefan Herheim, con quien ha firmado *Parsifal* para el Festival de Bayreuth, *Tannhäuser* y *La bohème* para la Ópera Nacional Noruega, *La fuerza del destino* y *Lohengrin* para la Staatsoper de Berlín, *Lulu* en Copenhague, Oslo y Dresde, *Eugenio Oneguín* para De Nederlandse Opera, *Salome* para el Festival de Salzburgo, *Die Meistersinger* para este festival y la Ópera nacional de París, *Les vèpres siciliennes* para la Royal Opera House de Londres, *Le nozze di Figaro* para la Staatsoper de Hamburgo y *Der Ring des Nibelungen* para la Deutsche Oper de Berlín. Ha colaborado también con las directoras Karoline Gruber y con Eva-Maria Höckmayr.

TORGE MØLLER

DISEÑADOR DE VÍDEO



© TOM ROBINSON

El trabajo del colectivo fettFilm consiste en vincular el video con otros medios teatrales para crear una obra de arte total que no se limita a la mera yuxtaposición o la decoración de espacios escénicos, sino que vincula varios niveles artísticos entre sí. Cofundador de este colectivo, Torge Møller ha desarrollado e implementado estas ideas en más de ciento veinte producciones exhibidas por todo el mundo. En el ámbito operístico, fettFilm ha trabajado para los festivales de Salzburgo, Bregenz, Glyndebourne y Bayreuth, y también para la Staatsoper, la Deutsche Oper y la Komische Oper berlinesas, el Theatre an der Wien, la Staatsoper y la Volksoper de Viena, la Sempersoper de Dresde, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Deutsche Oper am Rhein, la Staatsoper de Hamburgo, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, las óperas de Oslo y Copenhague, la Ópera national de París, así como otros escenarios de Norteamérica, Ucrania, Azerbaiyán y la India. Recientemente ha trabajado en *Der Ring des Nibelungen* en la Deutsche Oper de Berlín.

ANDRÉS MÁSPERO

DIRECTOR DEL CORO

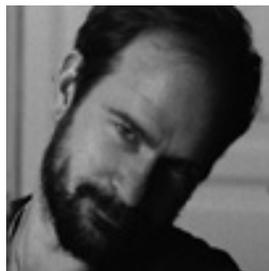


© JAVIER DEL REAL

Inició sus estudios de piano y dirección orquestal en su país natal, Argentina. En la Universidad Católica de Washington DC obtuvo el doctorado en artes musicales. Fue director del coro del Teatro Argentino de La Plata (1974-1978) y más tarde del Teatro Municipal de Río de Janeiro durante cinco temporadas. En 1982 fue director del coro del Teatro Colón de Buenos Aires y en 1987 ocupó ese cargo en la Ópera de Dallas. Posteriormente, y durante cinco temporadas, fue director del coro del Gran Teatre del Liceu de Barcelona y entre 1998 y 2003 tuvo a su cargo el coro de la Ópera de Fráncfort. En 2003 fue nombrado, por iniciativa de Zubin Mehta, director del coro de la Bayerische Staatsoper de Múnich. Ha colaborado con la Accademia Nazionale di Santa Cecilia de Roma varias veces. Desde 2010, invitado por Gerard Mortier, ocupa el cargo de director del Coro Titular del Teatro Real. En 2019 recibió el premio Konex de Platino otorgado por la Fundación Konex de Argentina.

STEVEN WHITING

DIRECTOR DE LA REPOSICIÓN



Este director de escena de origen austriaco y neozelandés nacido en Viena se formó en la Universidad de Mánchester y en la escuela de teatro Toi Whakaari. Ha sido asistente de los directores de escena Tim Albery, Patrick Nolan y Lindy Hume en la Ópera de Nueva Zelanda y, ya en Europa, con Stefan Herheim, Tatjana Gürbaca, Marco Arturo Marelli, Fiona Shaw y Nicholas Hytner en escenarios como el Festival de Glyndebourne, la Ópera de Lyon, la English National Opera y la Deutsche Oper de Berlín. Ha dirigido las reposiciones de *Carmen* de Calixto Bieito en el Teatro Nacional de São Carlos de Lisboa, *La traviata* de Simon Stone en la Staatsoper de Viena, *Rigoletto* de Philipp Stölzl en el Festival de Bregenz y el segundo reparto *Die Zauberflöte* de David McVicar en la Royal Opera House de Londres. Ha dirigido *Die sieben Todsünden* y *Diario de un desaparecido* con su compañía Opera/Fabula, *Bastien und Bastienne* en Bregenz, *Die Fledermaus* en la Academia de Ópera de Berlín y el ciclo vocal *Gestatten: Herr und Frau Herzogenberg*, con libreto propio, en el Vocal Forum de Graz.

**PEDRO
CHAMIZO**
ILUMINADOR



**DMITRY
KORCHAK**
DON RAMIRO



**MICHELE
ANGELINI**
DON RAMIRO



Nacido en Mérida, este diseñador de iluminación, videoreador y director de escena es licenciado en arte dramático por la University of Kent. Colaborador habitual del director de escena Paco Azorín, ha participado como diseñador de video en las producciones de *La traviata* en el Festival Castell de Peralada y el Teatro Campoamor de Oviedo, *Samson et Dalila* y *Salome* en el Festival de Teatro Clásico de Mérida (la primera también en el Teatro de la Maestranza de Sevilla), *Maruxa* y *María Moliner* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid, *Don Giovanni* en el Teatre Principal de Palma de Mallorca, *Otello* en Peralada, *Fuenteovejuna* en Oviedo y *Una voce in off/ La voix humaine* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona. También ha colaborado con la Compañía Nacional de Danza como diseñador de iluminación y video en *Giselle* y con Diana Navarro en sus últimos trabajos: *Inesperado* y *Resiliencia*. Ha diseñado las puestas en escena y la iluminación de la OCNE en el Auditorio Nacional y ha sido galardonado con el Premio Ceres de la Juventud del Festival de Mérida.

Nacido en Rusia, este tenor desarrolla de forma simultánea su carrera vocal con la de director de orquesta. Tras ganar el concurso Francisco Viñas de Barcelona y obtener dos premios en Operalia 2004, debutó en la Staatsoper de Viena como Nemorino de *L'elisir d'amore*, en el Teatro alla Scala de Milán como Camille de Roussillon de *Die lustige Witwe*, en el Festival de Salzburgo como titular de *Demoofonte* de Jommelli junto a Riccardo Muti y en el Festival Rossini de Pésaro como Ermanno de *L'equivoco stravagante*, donde ha cantado también Osiride de *Mosè in Egitto*, Giacomo de *La donna del lago*, y Gerlando y Goffredo de *Armida*. Recientemente ha cantado Ernesto de *Don Pasquale* y Don Ottavio de *Don Giovanni* en Viena y Orphée de *Orphée et Eurydice* en la Staatsoper de Hamburgo y Alfredo de *La traviata* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, además de dirigir *La Cenerentola* en el Teatro Novaya Opera de Moscú. En el Teatro Real ha cantado en *L'arbore di Diana* (2010), *Don Pasquale* (2013), *Il barbiere di Siviglia* (2013) e *Il pirata* (2019).

Este tenor italoamericano graduado en la Ohio State University en canto y fagot debutó en Europa como Libenskof de *Il viaggio a Reims* en el Festival Rossini de Pésaro, poco antes de interpretar el rol de Hänschen Rilow en el estreno mundial de *Frühlings Erwachen* de Benoit Mernier en La Monnaie de Bruselas. Ha cantado Almaviva de *Il barbiere di Siviglia* en la Staatsoper de Berlín, el *Stabat Mater* de Rossini junto a Gianandrea Noseda en el Kennedy Center de Washington y el príncipe Ramiro de *La Cenerentola* en el Teatro dell'Opera de Roma. Ha cantado también Ruodi de *Guillaume Tell* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Idreno de *Semiramide* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y Don Ottavio de *Don Giovanni* en la Royal Opera House de Londres. Recientemente ha cantado Percy de *Anna Bolena* en la Ópera Nacional de Lituania, Fernando de *Marino Faliero* en el Teatro Donizetti de Bérgamo y Don Narciso de *Il turco in Italia* en el Festival de Glyndebourne. En el Teatro Real ha participado en *Thais* (2018).

**FLORIAN
SEMPEY**
DANDINI



© CYRIL COSSON - OCCURRENCE

Formado como cantante y pianista en los conservatorios de Libourne y Burdeos, este barítono francés ha llevado el rol de Figaro de *Il barbiere di Siviglia* por los escenarios de la Ópera Bastille y el Théâtre des Champs-Élysées de París, la Royal Opera House de Londres, el Festival Rossini de Pésaro, el Teatro dell'Opera de Roma, el Nuevo Teatro Nacional de Tokio, la Ópera nacional de Burdeos-Aquitania, el Grand Théâtre de Luxemburgo y las Chorégies d'Orange. Ha cantado Papageno de *Die Zauberflöte*, Malatesta de *Don Pasquale*, Nevers de *Les huguenots*, Dandini de *La Cenerentola* y Bellone y Adario de *Les indes galantes* en la Ópera national de París, Marcello de *La bohème* en la Royal Opera House de Londres, Enrico de *Lucia di Lammermoor* en la Ópera de Colonia y el rol titular de *Hamlet* y Alfonso XI de *La favorita* en la Deutsche Oper de Berlín. Igualmente, ha cantado en concierto junto a la Filarmónica de Berlín, la Orquesta Nacional de Francia y la Sinfónica de Viena. Recientemente ha cantado Valentin de *Faust* en la Ópera Bastille de París.

**BORJA
QUIZA**
DANDINI



Nacido en La Coruña, este barítono lírico recibió el premio Ópera Actual al mejor cantante joven en 2009 y el premio al mejor cantante de zarzuela de los premios líricos Teatro Campoamor de Oviedo en 2010. Ha cantado Guglielmo de *Così fan tutte* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, Figaro de *Il barbiere di Siviglia* en el Teatro Comunale de Florencia y el Teatro Bellas Artes de Bogotá, Dandini de *La Cenerentola* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla, Mercurio de *La Calisto* en el Theater an der Wien junto a Christophe Rousset y Valentin de *Faust* en el Teatro Campoamor de Oviedo. Interpretó el rol de Don Giovanni en el film *Io, Don Giovanni* (2009) de Carlos Saura. Recientemente ha cantado Zurga de *Les pêcheurs de perles* en el Teatro Campoamor de Oviedo y Lamparilla de *El barberillo de Lavapiés* en el Teatro de la Maestranza de Sevilla y el Palau de les Arts Reina Sofía de Valencia. En el Teatro Real ha participado en *Un ballo in maschera* (2008), *L'italiana in Algeri* (2009), *Billy Budd*, *Carmen* (2017), *La Calisto*, *L'elisir d'amore* (2019) y *Viva la Mamma!* (2021).

**RENATO
GIROLAMI**
DON MAGNIFICO



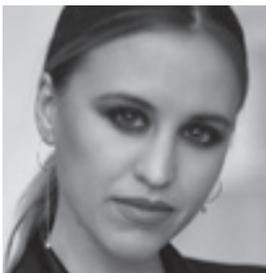
Este barítono italiano inició sus estudios vocales en Roma con Guido de Amicis Roca, se graduó en Múnich con Ernst Haefliger y perfeccionó *lied* en Berlín con Dietrich Fischer-Dieskau y repertorio operístico con Sesto Bruscantini. Sus inicios estuvieron centrados en el repertorio mozartiano. Ha sido miembro estable de la Staatsoper de Viena, donde ha cantado Bartolo de *Il barbiere di Siviglia*, Taddeo de *L'italiana in Algeri*, Don Magnifico de *La Cenerentola*, Dulcamara de *L'elisir d'amore*, el rol titular de *Don Pasquale* y Melitone de *La forza del destino*. Ha cantado además en el Teatro alla Scala de Milán, el Gran Teatre del Liceu de Barcelona, la Bayerische Staatsoper de Múnich, la Staatsoper de Berlín, el Teatro La Fenice de Venecia y ha interpretado *Don Pasquale* en el Festival de Glyndebourne. Recientemente ha cantado Don Geronio de *Il turco in Italia* en el Palacio Euskalduna de Bilbao y Bartolo de *Le nozze di Figaro* en la Ópera de Colonia. En el Teatro Real cantó en un concierto dedicado a Teresa Berganza (2013).

NICOLA
ALAIMO
DON MAGNIFICO



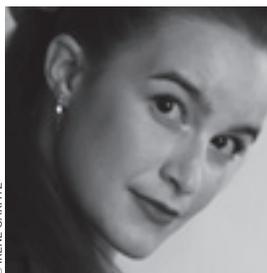
Nacido en Palermo, este barítono ganó el Premio Giuseppe Di Stefano en Trapani, donde debutó como Dandini de *La Cenerentola* en 1997, antes de ingresar en la Academia Rossiniana de Pésaro, donde cantó Raimbaud de *Le comte Ory* junto a Alberto Zedda. Tras cantar el Conde Luna de *Il trovatore* en el Festival de Rávena, interpretó el Faraón de *Moïse et Pharaon* con Riccardo Muti en el Teatro alla Scala de Milán, Renato de *Un ballo in maschera* en el Teatro Massimo de Palermo, Fra Melitone de *La forza del destino* con Zubin Mehta en el Maggio Musicale de Florencia y Ezio de *Attila* con Muti en el Teatro dell'Opera de Roma. Recientemente ha cantado Dandini en el Teatro alla Scala de Milán, el rol titular de *Rigoletto* en la Ópera Municipal de Marsella, Michonnet de *Adriana Lecouvreur* en el Festival de Salzburgo, el rol titular de *Guillaume Tell* en las Chorégies de Orange y la Ópera de Lyon y Don Magnifico de *La Cenerentola* en Het Muziektheater de Ámsterdam. En el Teatro Real ha participado en *Don Pasquale* (2013), *Gianni Schicchi* (2015) y *La traviata* (2020).

ROCÍO
PÉREZ
CLORINDA



Nacida en Madrid, esta soprano estudió clarinete y teatro y participó a los 14 años en el Teatro Real como Sophie de *The Little Sweep* de Britten. En 2014 ingresó en el Opera Studio de la Ópera national du Rhin de Estrasburgo, donde cantó Carolina de *Il matrimonio segreto*, el Hada azul de *La bella dormiente nel bosco* de Respighi, Ygraine de *Ariane et Barbe-Bleue*, Anastasie de *Cendrillon* de Wolf Ferrari, Phyllo de *Pénélope* de Fauré y Fanny de *La cambiale di matrimonio*. Ha cantado la Reina de la noche de *Die Zauberflöte* en la Deutsche Oper de Berlín y la Staatsoper de Hamburgo, Tonina de *Prima la musica e poi le parole* y Madame Hertz de *Der Schauspieldirektor* en Teatro La Fenice de Venecia y Tebaldo de *Don Carlo* en Estrasburgo. Recientemente ha cantado Olympia de *Les contes d'Hoffman* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y Gilda de *Rigoletto* en la Ópera national de Lorraine en Nancy y el Grand Théâtre de Luxemburgo. En el Teatro Real ha participado en *Falstaff* (2019), *Die Zauberflöte* (2020) y *Peter Grimes* (2021).

NATALIA
LOBOURDETTE
CLORINDA



© IRENE GARMITZ

Nacida en Madrid, esta soprano estudió violín en su ciudad natal y canto en la Universidad de las Artes de Berlín. Ha sido galardonada en los concursos internacionales de Logroño, Riccardo Zandonai y Nuevas Voces de Sevilla. Debutó en 2016 como Oscar de *Un ballo in maschera* en los teatros Jovellanos de Gijón, Dante Alighieri de Ravenna, Comunale di Ferrara y Municipale di Piacenza, donde también interpretó a Rosina de *Il barbiere di Siviglia* un año más tarde. Ha debutado en teatros como el Teatro de la Maestranza (Nannetta en *Falstaff*; Charlotte en *Der Kaiser von Atlantis* y Despina en *Così fan tutte*), el UniT de Berlín (Corinna en *Il viaggio a Reims*) y el proyecto Opera Garage de Madrid (Lucia en *Lucia di Lammermoor*). Ha sido varias veces invitada a festivales de *lied* y en 2022 lanzará su primer proyecto discográfico en este género. También ha cantado repertorio puramente sinfónico con diversas orquestas (Orquesta de RTVE, Real Orquesta Sinfónica de Sevilla, Orquesta Ciudad de Granada, etc.). En el Teatro Real ha cantado Tebaldo en *Don Carlo* en 2019 y Sobrina segunda en *Peter Grimes* en 2021.

CAROL
GARCÍA
TISBE



© TERE ORMAZABAL

Esta *mezzosoprano* barcelonesa dio sus primeros pasos profesionales como Rosina de *Il barbiere di Siviglia* en el Estudio de Ópera del Teatro Real y el rol titular de *La Cenerentola* en el Petit Liceu en noviembre de 2008. En 2009 ingresó en el Atelier Lyrique de la Opéra national de París, donde cantó Hortenzia de *Mirandolina*, Jenny Hildebrand de *Street Scene* y Concepción de *L'heure espagnole*, así como Adonella de *Franческа da Rimini*, Javotte de *Manon* y Dangeville de *Adriana Lecouvreur* para la Opéra national de París. Ha cantado Rosina de *Il barbiere di Siviglia* en la Opéra national de Burdeos y la Opéra de Montréal, Selinda de *Il Farnace* en la Opéra national du Rhin, Zulma de *L'italiana in Algeri* en la Opéra de Marseille, y diversos roles de *L'Orfeo* con Christoph Rousset y Les Talens Lyriques. Recientemente ha cantado Casta de *La verbena de la Paloma* y Venus de *Vendido es amor, no es ciego* en el Teatro Colón de A Coruña y Martirio de *La casa de Bernarda Alba* y Darío de *Benamor* en el Teatro de la Zarzuela de Madrid. En el Teatro Real ha participado en *Viva la Mamma!* (2021).

KARINE
DESHAYES
ANGELINA



© AMERIC GIRAUDEL

Esta *mezzosoprano* francesa inició su carrera en la compañía estable de la Opéra national de Lyon antes de dar el salto a los principales escenarios de ópera dentro y fuera de Francia. Ha sido especialmente activa en la Opéra national de París, donde ha cantado los principales roles mozartianos y rossinianos de su cuerda, así como los titulares de *L'incoronazione di Poppea* y *Carmen*, Romeo de *I Capuletti e i Montecchi* y Charlotte de *Werther*. Además ha cantado Isolier de *Le comte Ory* y Nicklausse de *Les contes d'Hoffmann* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Marie de l'Incarnation de *Dialogues de Carmélites* en La Monnaie de Bruselas, el titular de *Cendrillon* en el Gran Teatre del Liceu de Barcelona y la Segunda dama de *Die Zauberflöte* en el Festival de Salzburgo junto a Riccardo Muti. Recientemente ha cantado el papel titular de *Elisabetta, Regina d'Inghilterra* en el Festival Rossini de Pésaro. En el Teatro Real ha participado en *L'enfant et les sortilèges* (2002), *Les buguenots* (2011) y *Norma* (2016).

AIGUL
AKHMETSHINA
ANGELINA



© LERA NURGALEVA

Esta *mezzosoprano* rusa se formó en la Escuela de Artes de Ufá (República de Baskortostán). Es miembro del Sindicato Internacional de Músicos del Centro Interregional Chaliapin. En 2017 se unió al programa para jóvenes artistas Jette Parker de la Royal Opera House de Londres, escenario en el que ha cantado el rol titular de *La tragédie de Carmen*, Sonyetka de *Lady Macbeth de Mtsensk*, así como Preziosilla de *La forza del destino* y el rol titular de *Carmen* junto a Antonio Pappano y Anna Netrebko. Ha interpretado el *Stabat mater* de Dvořák junto a la Filarmónica de la Radio Holandesa y Olga de *Eugenio Oneguín* con la Orquesta Nacional Rusa. Ha trabajado con el director de orquesta Vladímir Spivakov y actuado junto a la Orquesta Filarmónica de Londres. Recientemente ha cantado, entre otros, Carmen en el Teatro Stanislavski de Moscú, Varvara de *Katja Kavanová* en el Festival de Glyndebourne y Maddalena de *Rigoletto* en Londres. En el Teatro Real ha cantado la *Sinfonía nº9* de Beethoven junto al director Gustavo Dudamel.

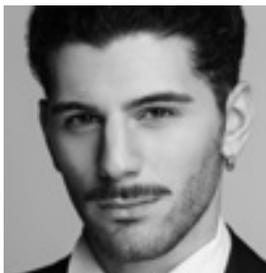
**ROBERTO
TAGLIAVINI**
ALIDORO



© VICTOR SANTIAGO

Nacido en Parma, este bajo italiano estudió canto con Romano Franceschetto en su ciudad natal antes de debutar en *Alceste* en el Teatro Regio de esta ciudad. Desde entonces ha actuado en la Staatsoper de Viena, la Royal Opera House de Londres, la Ópera de Los Ángeles, la Bayerische Staatsoper de Múnich y la Arena de Verona y colaborado con los directores de orquesta Valery Gergiev, Bruno Bartoletti, Lorin Maazel, Claudio Abbado y Daniel Barenboim. Ha cantado Colline de *La bohème* en la Metropolitan Opera House de Nueva York, Loredano de *I due Foscari* en el Festival de Salzburgo y Ferrando de *Il trovatore* en el Teatro La Fenice de Venecia y la Opéra Bastille. Recientemente ha cantado Banco de *Macbeth* en la Bayerische Staatsoper de Múnich y Moïse de *Moïse et Pharaon* en el Festival Rossini de Pésaro. En el Teatro Real ha participado en *I puritani* (2010), *Les pêcheurs de perles* (2013), *Roméo et Juliette* (2014), *I puritani*, *I due Foscari* (2016), *Aïda*, *Lucia di Lammermoor* (2018), *Il trovatore* (2019) y *Norma* (2021).

**RICCARDO
FASSI**
ALIDORO



© NICOLA ALLEGRI

Formado en el Conservatorio de Milán, este joven bajo italiano inició su andadura profesional como Masetto de *Don Giovanni* en el Teatro Sociale de Como. Desde entonces ha debutado en numerosas plaza internacionales con un repertorio italiano de *basso cantabile* que abarca desde Mozart hasta Verdi. Ha cantado Pistola de *Falstaff* y el rol titular de *Le nozze di Figaro* en la Staatsoper de Viena, Goffredo de *Il pirata* y Ferrando de *Il trovatore* en el Teatro alla Scala de Milán, el rol titular de *Don Giovanni* en el Teatro dell'Opera de Roma, Rodolfo de *La sonnambula* en el Teatro Regio de Turín y *Le nozze di Figaro*, *Il trovatore* y Don Basilio de *Il barbiere di Siviglia* en la Arena de Verona. Recientemente ha cantado Balthazar de *La favorite e Il trovatore* en el Teatro Massimo de Palermo, Don Alfonso de *Così fan tutte* en el Teatro Pérez Galdós de Las Palmas de Gran Canaria, Angelotti de *Tosca* en el Teatro San Carlo de Nápoles, *Don Giovanni* en la Royal Opera House de Londres, Timur de *Turandot* en la Arena de Verona y *Le nozze di Figaro* en la Staatsoper de Berlín.

ORQUESTA TITULAR DEL TEATRO REAL

La Orquesta Sinfónica de Madrid es la titular del Teatro Real desde su inauguración en 1997. Fundada en 1903, se presentó en el Teatro Real de Madrid en 1904, dirigida por Alonso Cordelás. En 1905 inició la colaboración con el maestro Arbós, que se prolongó durante tres décadas, en las que también ocuparon el podio figuras de la talla de Richard Strauss e Ígor Stravinsky. En 1935 Serguéi Prokófiev estrenó con la OSM el *Concierto para violín n.º 2* dirigido por Arbós. Desde su incorporación al Teatro Real como Orquesta Titular ha contado con la dirección musical de Luis Antonio García Navarro (1999-2002), Jesús López Cobos (2002-2010) y, actualmente, Ivor Bolton, junto con Pablo Heras-Casado y Nicola Luisotti como directores principales invitados. Además de trabajar con los directores españoles más importantes, ha sido dirigida por maestros como Peter Maag, Kurt Sanderling, Krzysztof Penderecki, Mstislav Rostropóvich, Semyon Bychkov, Pinchas Steinberg, Armin Jordan, Peter Schneider, James Conlon, Hartmut Haenchen, Thomas Hengelbrock, Jeffrey Tate, Lothar Koenigs, Gustavo Dudamel, David Afkham y Asher Fisch. El Teatro Real ha sido galardonado con el International Opera Award como mejor teatro de ópera del mundo de 2019, con la Orquesta Sinfónica de Madrid como su orquesta titular. www.osm.es.

VIOLINES I

Gergana Gergova
CONCERTINO
Victor Ardelean**
Malgorzata Wrobel**
Aki Hamamoto*
Zograb Tatevosyan*
Jan Koziol
Wolfgang Izquierdo
Erik Ellegiers
Shoko Muraoka
Alexander Morales
Tomoko Kosugi
Saho Shinohara
David Tena
Santa-Mónica Mihalache
Gabor Szabo
Mayumi Ito

VIOLINES II

Margarita Sikoeva**
Sonia Klikiewicz**
Vera Paskaleva*
Laurentiu Grigorescu*
Marianna Toth
Ivan Gornemann
Felipe Rodríguez
Rubén Mendoza
Pablo Quintanilla
Irina Pakkanen (p)
Yoshiko Ueda (p)

VIOLAS

Jing Shao**
Ewelina Bielarczyk** (p)
Wenting Kang*
Leonardo Papa* (p)
Josefa Lafarga
Álex Rosales
Manuel Ascanio
Oleg Krylnikov
Laure Gaudrón
Olga Izsak
Francisco J. Albarraçin
Irene Val (p)

VIOLONCHELOS

Dragos A. Balan
(BAJO CONTINUO)
Simon Veis
SOLO VIOLONCHELO
Dmitri Tsirin**
Natalia Margulis*
Antonio Martín*
Milagro Silvestre
Andrés Ruiz
Michele Prin
Gregory Lacour
Mikolaj Konopelski
Héctor Hernández
Paula Brizuela

CONTRABAJOS

Fernando Poblete**
Vitan Ivanov**
Luis A. da Fonseca*
José Luis Ferreyra
Holger Ernst
Bernhard Huber

FLAUTAS

Gema González**
FLAUTÍN
Pilar Constancio**
Aniela Frey**
Jaume Martí*

OBOES

Álvaro Vega**
CORNO INGLÉS
Cayetano Castaño**
Guillermo Sanchis**

CLARINETES

Ildefonso Moreno**
CLARINETE BAJO
Luis Miguel Méndez**
Nerea Meyer*

FAGOTES

Ramón M. Ortega**
CONTRAFAGOT
Salvador Aragón**
Francisco Alonso**
Àlber Català*

TROMPAS

Ramón Cuevas**
Fernando E. Puig**
Manuel Asensi*
Héctor M. Escudero*
Damián Tarín*
Jorge Monte*

TROMPETAS

Andrés Micó**
Francesc Castelló**
Ricardo García*
Marcos García*

TROMBONES

Gilles Lebrun**
BAJO
Alejandro Galán**
Simeón Galduf**
Sergio García*

TUBA/CIMBASSO

Ismael Cantos

ARPAS

Mickäele Granados**
Susana Cermeño**

TIMBALES

José Manuel Llorens**
Juan José Rubio**

PERCUSIÓN

Esau Borredá**
Gregorio Gómez (c)
Antonio Picó (c)
Roberto Fernández

FORTEPIANO

Daniela Pellegrino

** Solista

* Ayuda de solista

p: provisional

c: colaborador

CORO TITULAR DEL TEATRO REAL

El Coro Intermezzo es el Coro Titular del Teatro Real desde septiembre de 2010, bajo la dirección, actualmente, de Andrés Máspero. Ha cantado bajo la batuta de directores como Ivor Bolton (*Jenůfa*), Riccardo Muti (*Requiem* de Verdi), Simon Rattle (*Sinfonía n.º 9* de Beethoven), Jesús López Cobos (*Simon Boccanegra*), Pedro Halffter (*Cyrano de Bergerac*), Titus Engel (*Brokeback Mountain*), Pablo Heras-Casado (*Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny*), James Conlon (*I vespri siciliani*), Hartmut Haenchen (*Lady Macbeth de Mtsensk*), Sylvain Cambreling (*Saint François d'Assise*), Teodor Currentzis (*Macbeth*), Lothar Koenigs (*Moses und Aron*), Semyon Bychkov (*Parsifal*), Michel Plasson (*Roméo et Juliette*), Plácido Domingo (*Goyescas*), Roberto Abbado (*Norma*), Evelino Pidó (*I puritani*), David Afkham (*Bomarzo*), Christophe Rousset (*La clemenza di Tito*) y Marco Armiliato (*Madama Butterfly*). Entre los directores de escena con los que ha actuado destacan Alex Ollé, Robert Carsen, Emilio Sagi, Alain Platel, Peter Sellars, Lluís Pasqual, Dmitri Tcherniakov, Pierre Audi, Krystof Warlikowski, David McVicar, Romeo Castelluci, Willy Decker, Barrie Kosky, Davide Livermore, Deborah Warner, Michael Haneke y Bob Wilson. Ha participado en los estrenos mundiales de *La página en blanco* (Pilar Jurado), *The Perfect American* (Philip Glass), *Brokeback Mountain* (Charles Wuorinen) o *El público* (Mauricio Sotelo), y en espectáculos de danza como *C(h)œurs*. Desde 2011 acredita la certificación de calidad ISO 9001. En 2018 fue nominado en la categoría de mejor coro en los International Opera Awards, donde fue premiada como mejor producción *Billy Budd*, con la participación del Coro Intermezzo, y cuyo DVD ha obtenido el Diapason D'Or.

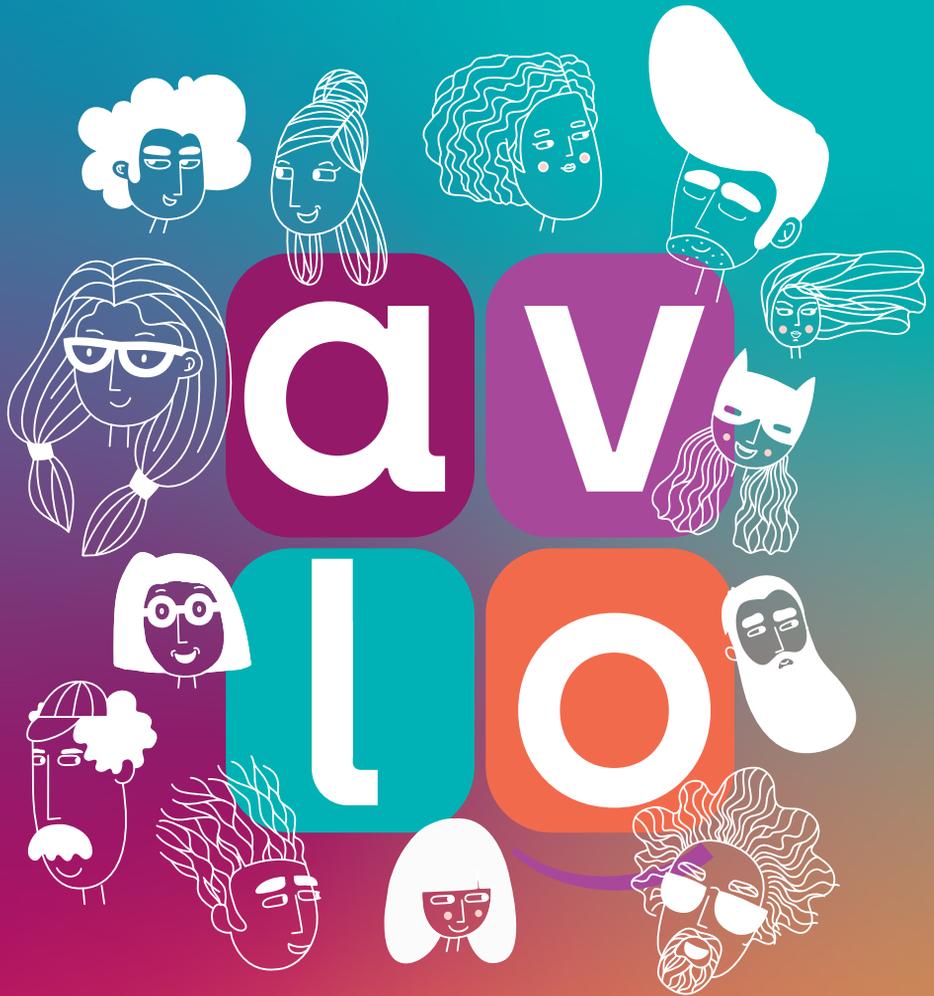
TENORES

Ángel Álvarez
Alexánder González
Bartomeu Guiscafré
Álvaro Vallejo
Charles Dos Santos
Antonio Magno
David Plaza
José Tablada

BARÍTONOS-BAJOS

Igor Tsenkman
Elier Muñoz
Koba Sardalashvili
Harold Torres
Nacho Ojeda
Manuel Lozano
Íñigo Martín
Milan Perisic

ALTA VELOCIDAD PARA TODOS



PARA AMAR LA ÓPERA HAY QUE CONOCERLA



óperatalks

Exclusivo para Amigos

Desde esta temporada, los Amigos del Real tendrán **acceso a encuentros formativos y gratuitos** para que conozcan, disfruten y comprendan todo el **valor artístico y humano** que hay detrás de las **producciones del Teatro Real**.

Ópera Talks se celebrará antes de cada estreno a través de una plataforma de videoconferencia.

Hazte Amigo del Real y disfruta de esta y del resto de ventajas de nuestra Amistad.

amigosdelreal.es
915 160 630
info@amigosdelreal.com

Hazte Amigo
120€/año
coste final 24 €

 **FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL**

Recuerda que el 80% del los primeros 150 € de tu donación es deducible.

PATRONATO

PRESIDENCIA DE HONOR
SS.MM. Los Reyes de España

PRESIDENTE
Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

VICEPRESIDENTA
Helena Revoredo de Gut

PATRONOS NATOS
Miquel Iceta Llorens
MINISTRO DE CULTURA Y DEPORTE
Isabel Díaz Ayuso
PRESIDENTA DE LA COMUNIDAD DE MADRID
José Luis Martínez-Almeida Navasqués
ALCALDE DE MADRID

Marta Rivera de la Cruz
CONSEJERA DE CULTURA, TURISMO Y DEPORTE DE LA
COMUNIDAD DE MADRID

Victor Francos Díaz
SECRETARIO GENERAL DE CULTURA DEL MINISTERIO DE
CULTURA Y DEPORTE

Andrea Gavela Llopis
SUBSECRETARIA DEL MINISTERIO DE CULTURA Y DEPORTE

Amaya de Miguel Toral
DIRECTORA GENERAL DEL INAEM DEL MINISTERIO DE CULTURA
Y DEPORTE

Javier Fernández-Lasquetty
CONSEJERO DE ECONOMÍA, HACIENDA Y EMPLEO
DE LA COMUNIDAD DE MADRID

PATRONOS
Luis Abril Pérez
José Antonio Álvarez Álvarez
José María Álvarez-Pallete López
Ignacio Astarloa Huarte-Mendicoba
Adolfo Autric Amarillo de Sancho
José Bogas Gálvez
Antonio Brufau Niubó
Demetrio Carceller Arce
Rodrigo Echenique Gordillo
Isidro Fainé Casas
Javier Gomá Lanzón
María José Gualda Romero
Francisco Ivorra Miralles
Andrea Levy Soler
Jaime Montalvo Correa
Eduardo Navarro de Carvalho
Enrique Ossorio Crespo
Florentino Pérez Rodríguez
Rafael Pardo Avellaneda
Ignacio Rodulfo Hazen
Jerónimo Saavedra Acevedo
Elena Salgado Méndez
Jaime Miguel de los Santos González
Mario Vargas Llosa
Rosauro Varo

PATRONOS DE HONOR
Carmen Calvo Poyato
Esperanza Aguirre Gil de Biedma
Alberto Ruiz-Gallardón Jiménez

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIA
María Fernández Sánchez

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

DIRECTOR GENERAL ADJUNTO
Borja Ezcurra Vacas

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE
Gregorio Marañón y Bertrán de Lis

VICEPRESIDENTA
Helena Revoredo de Gut

VOCALES NATOS
Amaya de Miguel Toral
Marta Rivera de la Cruz

VOCALES
Gonzalo Cabrera Martín
Andrea Gavela Llopis
Eduardo Navarro de Carvalho

DIRECTOR GENERAL
Ignacio García-Belenguer Laita

SECRETARIA
María Fernández Sánchez

VICESECRETARIOS
Carmen Acedo Grande
Antonio Garde Herce

DIRECTOR ARTÍSTICO
Joan Matabosch Grifoll

MECENAS PRINCIPAL
TECNOLÓGICO



MECENAS PRINCIPAL
ENERGÉTICO



MECENAS PRINCIPAL



MECENAS PRINCIPALES



MECENAS



PATROCINADORES



COLABORADORES



BENEFACTORES



GRUPOS DE COMUNICACIÓN



CON EL APOYO DE

Fundación Universitaria San Pablo-CEU, Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, Sagardoy Abogados, Nueva Economía Fórum y Floripondios

JUNTA DE PROTECTORES

PRESIDENTE

Claudio Aguirre Pemán

*Presidente y Socio Fundador de Altamar
Capital Partners*

PRESIDENTE DE HONOR

Alfredo Sáenz Abad

VICEPRESIDENTES

José Bogas Gálvez

Consejero Delegado de Endesa

Rodrigo Echenique Gordillo

*Presidente de la Fundación Banco
Santander*

Isidro Fainé Casas

*Presidente de la Fundación Bancaria
«la Caixa»*

Domingo Mirón Domínguez

*Presidente de Accenture en España,
Portugal e Israel*

Eduardo Navarro de Carvalho

*Director de Estrategia y Asuntos
Corporativos de Telefónica S.A.*

Rafael Pardo Avellaneda

Director General de la Fundación BBVA

VOCALES

Hilario Albarracín Santa Cruz

Presidente de KPMG en España

José Antonio Álvarez Álvarez

Consejero Delegado del Banco Santander

Julio Ariza Irigoyen

Presidente del Grupo Intereconomía

Álvaro Artiach-Vila San Juan

Director General de Sisley España

Stefania Bedogni

*Directora General y Consejera de Unidad
Editorial*

Fernando Bergasa Cáceres

Presidente de la Fundación Redexis

Antonio Brufau Niubó

Presidente de Fundación Repsol

Candela Bustamante Hernández

Administradora Única de Grupo Index

Demetrio Carceller Arce

Presidente de Fundación Damm

Ignacio Cardero García

Director de El Confidencial

Mauricio Casals Aldama

Presidente de La Razón

Alicia Catalán Heredero

Directora General de NOHO Comunicación

Juan Manuel Cendoya Méndez de Vigo

*Vicepresidente de Santander España
y Director General de Comunicación,
Marketing Corporativo y Estudios del
Banco Santander*

Héctor Ciria

Consejero Delegado del Grupo Quirónsalud

Luis Díaz-Rubio Amate

*Presidente y Consejero Delegado
de Janssen-Cilag*

Jesús Encinar Rodríguez

Fundador de Idealista

Ignacio Eyries García de Vinuesa

Director General Grupo Caser

Jon Fernández de Barrena

Presidente y Consejero Delegado de Altadis

Georgina Flamme Piera

*Directora de Reputación Corporativa y
Comunicación de Abertis*

Luis Furnells Abaunz

Presidente Ejecutivo de Grupo Oesía

Natalia Gamero del Castillo

Managing Director de Cond Nast Europa

Antonio García Ferrer

Vicepresidente Ejecutivo de Fundación ACS

Jordi García Tabernero

*Director General de Sostenibilidad, Reputación
y Relaciones Institucionales de Naturgy*

Pablo González Ayala

Consejero Delegado de Exterior Plus

Jesús Huerta Almendro

*Apuestas de Loterías y
Apuestas del Estado*

Philippe Huertas

Director General de Breguet para España

Enrique V. Iglesias García

Francisco Ivorra Miralles

Presidente de Asisa

Enrique Jiménez Figueroa

Director General de Philip Morris ES&PT

José Joly Martínez de Salazar

Presidente de Grupo Joly

Eric Li

CEO de Huawei España

Federico Linares García de Cosío

Presidente de EY España

Antonio Llardén Carratalá

Presidente de Enagás

Eduardo López-Puertas Bitaubé

Director General de IFEMA MADRID

Maurici Lucena i Betriu

Presidente y Consejero Delegado de AENA

Juan José Marco Jurado

*Director General de British American
Tobacco Iberia*

Javier Martí Corral

Presidente de la Fundación Excelentia

Asís Martín de Cabiedes

Presidente de Europa Press

Ignacio Mataix Entero

Consejero Delegado Solidario de Indra

Íñigo Meirás Amusco

CEO de Grupo Logista

Antonio Miguel Méndez Pozo

*Presidente de Grupo de
Comunicación Promecal*

Francisco Javier Moll de Miguel

Presidente de Prensa Ibérica

Jaime Montalvo Correa

Vicepresidente de Mutua Madrileña

Remedios Orrantía Pérez

Presidenta de la Fundación Vodafone España

Joseph Oughourlian

Presidente de PRISA

Eduardo Pastor Fernández

Presidente de Cofares

José Manuel Pérez Tornero

Presidente de la Corporación RTVE

Pedro Pérez-Llorca Zamora

Socio Director de Pérez-Llorca

Antonio Pulido Gutiérrez

Presidente de Cajasal

François Rameau

Senior Country Officer

Iberia Crédit Agricole CIB

Pedro J. Ramírez Codina

Presidente de El Español

Paloma Real Funez

Directora General de MasterCard España

Miguel Riaño Pombo

*Socio Director de Herbert Smith Freebills
Spain*

Narcis Rebollo Melció

Presidente de Universal Music

Andrés Rodríguez Sánchez

Presidente y editor de Spainmedia

Marta Ruiz-Cuevas

CEO Publicis Groupe Iberia & Mexico

Cristina Ruiz Ortega

Consejera Delegada Solidaria de Indra

Fernando Ruiz Ruiz

Presidente de Deloitte España

Javier Sánchez-Prieto Alcázar

Presidente ejecutivo de IBERLA

José Antonio Sánchez Domínguez

*Administrador único de Radio Televisión
Madrid*

José M^a Sánchez Santa Cecilia

CEO Prodware Spain

Juan Manuel Serrano Quintana

*Presidente de la Sociedad Estatal de
Correos y Telégrafos*

Alfonso Serrano-Suñer de Hoyos

Presidente de Management Solutions

Guilherme Silva

*Director General de Japan
Tobacco International Iberia*

Manuel Terroba Fernández

*Presidente Ejecutivo del Grupo BMW
España y Portugal*

Martín Umanan

*Cofundador y Presidente en EMEA
Globant*

Juan Carlos Ureta Domingo

Presidente de Renta 4 Banco

Paolo Vasile

Consejero Delegado de Mediaset España

Antonio Vila Bertrán

*Director General de
la Fundación «la Caixa»*

Ignacio Ybarra Aznar

Presidente de Vocento

SECRETARIO

Borja Ezcurra

Director General Adjunto y

Director de Patrocinio y

Mecenazgo Privado

CONSEJO ASESOR

PRESIDENTE

Antonio Muñoz Molina

PRESIDENTE DE HONOR

Mario Vargas Llosa

COMISIÓN PERMANENTE

Alberto Anaut
Javier Barón Thaidigsmann
Manuel Borja-Villél
Hernán Cortés Moreno
Núria Espert
Iñaki Gabilondo Pujol
Javier Gomá Lanzón
Manuel Gutiérrez Aragón
Juan Antonio Mayorga Ruano
Mercedes Rico Carabias
Valerio Rocco Lozano
Amelia Valcárcel

CONSEJO ASESOR

Carlos Aladro
María Bolaños
Andrés Carretero Pérez
Teresa Catalán Sánchez
Josexto Cerdán Los Arcos
Quintín Correas
Marcial Gamboa Pérez-Pardo
Lola de Avila
Luis García Montero
Alicia Gómez-Navarro
Rubén Gutiérrez del Castillo
Mark Howard
Carmen Iglesias Cano
Eulalia Iglesias
Montserrat Iglesias
Mirosława Kubas-Paradowska

Arnoldo Liberman Stilman
Natalia Menéndez
Sophie Muller
Rafael Pardo Avellaneda
Pilar Piñón
Sofía Rodríguez Bernis
María Ángeles Salvador Durántez
Julia Sánchez Abal
Ana Santos Aramburo
Stanislav Škoda
Guillermo Solana
Manuel Villa-Cellino

CÍRCULO DIPLOMÁTICO

Excmo. Sr. Yuri P. Korchagin
Embajador de Rusia

Excmo. Sr. Wolfgang Hermann Dold
Embajador de Alemania

Excmo. Sr. Jean-Michel Casa
Embajador de Francia

Excmo. Sr. Hugh Elliott
Embajador de Reino Unido

Excmo. Sr. Kenji Hiramatsu
Embajador de Japón

Excmo. Sr. Wu Haitao
Embajador de China

Excmo. Sr. Riccardo Guariglia
Embajador de Italia

Excmo. Sra. María Carmen Oñate
Embajadora de México

Excmo. Sr. Gerard Cockx
Embajador de Bélgica

Excmo. Sra. Wendy Drukier
Embajadora de Canadá

Excmo. Sr. Luis Guillermo Plata
Embajador de Colombia

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

JUNTA DE AMIGOS DEL REAL

PRESIDENTE

Jesús María Caínzos Fernández

VICEPRESIDENTA

Myriam Lapique de Cortina

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán
Blanca Suelves Figueroa,
duquesa de Alburquerque
Modesto Álvarez Otero
Rafael Ansóñ Oliart
Iñaki Berenguer
Manuel Falcó,
marqués de Castel-Moncayo

Juan Díaz-Laviada
Santiago Ybarra Churruga,
conde de El Abra
Jesús Encinar Rodríguez
Isabel Estapé Tous
Ignacio Faus Pérez
Enrique González Campuzano
Elena Ochoa,
lady Foster
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Ernesto Mata López
Victor Matarranz Sanz de Madrid
Teresa Mazuelas Pérez-Cecilia

Julia Oetker
Luisa Orlando Olaso
Paloma del Portillo Yravedra
Helena Revoredo de Gut
Alfredo Sáenz Abad
José Manuel Serrano-Alberca
Lilly Scarpetta
Eugenia Silva
Nicolás Villén Jiménez

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

CONSEJO INTERNACIONAL

PRESIDENTE

Helena Revoredo de Gut

VICEPRESIDENTE

Fernando D'Ornellas

MIEMBROS

Claudio Aguirre Pemán
Gonzalo Aguirre González
Marta Álvarez Guil
Carlos Fitz-James Stuart,
duque de Alba
Marcos Arbatman
Sofía Barroso Fernández de Araoz
Karolina Blaberg
Hannah F. Buchan y Duke Buchan III
José Bogas Gálvez
Jerónimo y Stefanie Bremer Villaseñor
Charles Brown
Teresa A. L. Bulgheroni
Valentín Díez Morodo
José Manuel Durío Barroso
Claudio Engel
José Manuel Entrecanales Domecqy
María Carrión López de la Garma
José Antonio y Beatrice Esteve

Jon Fernández de Barrena
Hipólito Gerard
Jaime y Rakel Gilinski
José Graña Miró-Quesada
Carlo Grosso
Bárbara Gut Revoredo
Chantal Gut Revoredo
Christian Gut Revoredo
Germán Gut Revoredo
Bruce Horten y Aaron Lieber
Fernando Fitz-James Stuart
y Sofía Palazuelo Barroso,
duques de Huéscar
Rodrigo Lebois Mateos
y Almudena Ocejó Aja
Gerard López
Abelardo Morales Purón
Pedro y Mercedes Madero
Marta Marañón Medina
Cristina Marañón Weissenberg
Victor Matarranz Sanz de Madrid
Pilar Solís-Beaumont,
marquesa de Marañón
Xandra Falcó Girod,
marquesa de Mirabel

Julia Oetker
Paloma O'Shea
Patricia O'Shea
Juan Antonio Pérez Simón
Alejandro F. Reynal y Silke Bayer de Reynal
David Rockefeller Jr. y Susan Rockefeller
Eileen Rosenau
Isabel Sánchez-Bella Solís
Carlos Salinas y Ana Paula Gerard
Javier Santiso
Luis Carlos Sarmiento,
Fanny Gutiérrez y Sonia Sarmiento
Paul Saurel
Antonio del Valle

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly
Directora de Mecenazgo Privado

FUNDACIÓN AMIGOS DEL TEATRO REAL

PATRONATO

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTE PRIMERO

Ignacio García-Belenguer Laita

VICEPRESIDENTE SEGUNDO

Borja Ezcurra

VOCALES

Luis Abril Pérez

Jesús María Caínzos Fernández

Fernando Encinar Rodríguez

Jacobo Javier Pruschy Haymoz

Helena Revoredo de Gut

Sonia del Rosario Sarmiento

Gutiérrez

Blanca Suelves Figueroa

DIRECTORA GERENTE

Macarena de la Figuera Vargas

SECRETARIA

María Fernández Sánchez

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

COMISIÓN EJECUTIVA

PRESIDENTE

Gregorio Marañón

VICEPRESIDENTE PRIMERO

Ignacio García-Belenguer Laita

VICEPRESIDENTE SEGUNDO

Borja Ezcurra

VOCALES

Luis Abril Pérez

Jesús María Caínzos Fernández

Fernando Encinar Rodríguez

Jacobo Javier Pruschy Haymoz

DIRECTORA GERENTE

Macarena de la Figuera Vargas

SECRETARIA

María Fernández Sánchez

DIRECTOR ARTÍSTICO

Joan Matabosch Grifoll

CÍRCULO DE AMIGOS

PRESIDENTE

Jesús Encinar Rodríguez

MIEMBROS

Adolfo Autric Amarillo de Sancho

Fernando Baldellou-Solano

Lorenzo Caprile

Fernando Encinar Rodríguez

Andrés Esteban

Francisco Fernández Avilés

Natalia Figueroa Gamboa

Iñaki Gabilondo Pujol

Anne Igartiburu

Pilar Solís-Beaumont,

marquesa de Marañón

Rafael Martos, Raphael

Rafael Moneo

Eugenia Martínez de Irujo,

duquesa de Montoro

Isabel Preysler

Jacobo Pruschy

Narcís Rebollo Melció

Helena Revoredo de Gut

Sonia Sarmiento

Inés Sastre

John Scott

Paloma Segrelles

Joaquín Torrente García de la Mata

SECRETARIA

Marisa Vázquez-Shelly

Directora de Mecenazgo Privado

ESTA TEMPORADA, MÁS TEATRO REAL

Nuestra oferta de **Impresión a la carta** crece cada mes, **con carteles y fotografías de escena de nuevas producciones**.

Una gran colección de reproducciones de alta calidad en diferentes formatos y acabados desde **15 euros** (con un 10% dto. para Abonados y un 15% dtp. para Amigos).



CONSULTA EL CATÁLOGO
TEATROREAL.ES



VUELVEN LAS VISITAS

A partir del próximo mes de octubre, podrás volver a disfrutar de recorridos únicos a través de los lugares más espectaculares Real.

Y AÚN MÁS...

Muy pronto, lanzaremos un **catálogo online** repleto de artículos para regalar, o *regalarte*, con packs de experiencias, libros y detalles muy especiales inspirados en nuestro teatro.



DIRECCIÓN GENERAL

Director General **Ignacio García-Belenguer Laita**
Director General Adjunto **Borja Ezcurra**

DIRECCIÓN ARTÍSTICA

Director Artístico **Joan Matabosch Grifoll**
Director de Coordinación Artística **Konstantin Petrowsky**
Director de Producción **Justin Way**
Director Musical **Ivor Bolton**
Director Principal Invitado **Pablo Heras-Casado**
Director Principal Invitado **Nicola Luisotti**
Director del Coro **Andrés Máspero**

SECRETARÍA GENERAL

Secretaría General **María Fernández Sánchez**

DIRECCIÓN TÉCNICA

Director Técnico **Carlos Abolafia Díaz**

PATROCINIO Y MECENAZGO PRIVADO

Director de Patrocinio y Mecenazgo Privado **Borja Ezcurra**
Directora de Mecenazgo Privado **Marisa Vázquez-Shelly**

COMUNICACIÓN

Directora de Comunicación **Concha Barrigós Vicente**

RELACIONES INSTITUCIONALES Y ORGANIZACIÓN DE EVENTOS CORPORATIVOS

Directora de Relaciones Institucionales y Organización de Eventos Corporativos **Marta Rollado Ruiz**

MARCA, PUBLICIDAD Y PROMOCIÓN DIGITAL

Directora de Marca, Publicidad y Promoción Digital **Lourdes Sánchez-Ocaña Redondo**

PROMOCIÓN CULTURAL Y NUEVAS AUDIENCIAS

Director de Promoción Cultural y Nuevas Audiencias **Fernando Olives Gomila**

PRODUCCIÓN Y DIFUSIÓN AUDIOVISUAL

Directora de Producción y Difusión Audiovisual **Natalia Camacho López**

MARKETING, VENTAS Y CALIDAD

Director de Marketing, Ventas y Calidad **Curro Ramos Zaldívar**

EL TEATRO ES MIEMBRO DE LAS SIGUIENTES INSTITUCIONES



© de los textos: Pablo L. Rodríguez, Joan Matabosch, Rafael Fernández de Larrinoa

Se han realizado todos los esfuerzos posibles para localizar a los propietarios de los copyrights. Cualquier omisión será subsanada en ediciones futuras.

Realización: Departamento de Publicaciones

Diseño: Argonauta. Maquetación e impresión: Estilo Estugraf Impresores, S.L. Depósito Legal: M-25077-2021

La obtención de esta publicación autoriza el uso exclusivo y personal de la misma por parte del receptor. Cualquier otra modalidad de explotación, incluyendo todo tipo de reproducción, distribución, cesión a terceros, comunicación pública o transformación de esta publicación solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares. La Fundación Teatro Real no otorga garantía alguna sobre la veracidad y legalidad de la información o elementos contenidos en la publicación citada cuando la titularidad de los mismos no corresponda a la propia Fundación Teatro Real.

Teléfono de información y venta telefónica: 902 24 48 48

www.teatreal.es

Sugerencias y reclamaciones: info@teatreal.es

Síguenos en:





COMIENZA LA TEMPORADA

Próximamente a la venta, los abonos para vivir los espectáculos de la nueva Temporada 21/22.

SERVICIO AVÍSAME

Si estás interesado en adquirir un nuevo abono, regístrate en nuestro servicio **Avísame** y **nos pondremos en contacto contigo** el momento en el que salgan a la venta.



ESCANEA ESTE QR PARA APUNTARTE
¡Y SERÁS EL PRIMERO EN SABERLO!

TEATROREAL.ES

TEMPORADA
21/22

ASOCIACIÓN DE
CRÍTICAS DE
OPERA AWARDS
TEATRO REAL
RECONOCIMIENTO
DE OPERA

 **TEATRO REAL**
CERCA DE TI

Suscríbete
por menos de

7€
/mes*



LA MEJOR TEMPORADA TAMBIÉN EN...

MyOpera
Player

PRÓXIMOS LANZAMIENTOS

TOSCA *de Puccini*

Con Sondra Radvanovsky y Jonas Kaufmann,
en el Festival Peralada de 2021

RUSALKA *de Dvořák*

Vuelve a vivir la aclamada producción
del Teatro Real de 2020

LOHENGRIN *de Wagner*

El héroe wagneriano bajo la mirada de Calixto
Bieito, desde la Staatsoper unter den Linden

GRANDES NOVEDADES

MÁS DIRECTOS

Una selección de óperas de la Temporada 21/22
del Teatro Real

TÍTULOS EMBLEMÁTICOS

Una nueva colección del *archivo del Real*:
Divinas palabras, La vida breve o Salomé...

SIGUE DISFRUTANDO DE 5 LANZAMIENTOS/MES

Ópera y danza de grandes teatros del mundo:
París, Londres, Venecia, Berlín, Santiago de Chile...

... Y MUCHO MÁS



DESCÚBRELO EN

MYOPERAPLAYER.COM

Mecenas principal energético

Mecenas principal tecnológico

endesa

Telefónica

TEATRO REAL
CERCA DE TI

* Importe mensual de una suscripción por 12 meses con un pago único de 79,99 € al año. La suscripción semestral tiene un coste 45,99 € en un pago único anual cuyo importe mensual es de 7,66 €.

TEMPORADA
2122

GALA '21

CIEN TEMPORADAS
MERECEEN CELEBRARSE
POR TODO LO ALTO

GALA ANUAL
DEL TEATRO REAL

Vuelve nuestra Gala Anual, con Ermonela Jaho, Rocío Márquez
y Soloman Howard, y una inolvidable cena en el escenario del Real.

18 de noviembre

Más información en protocolo@teatroreal.es

Patrocina

 **FUNDACIÓN AMIGOS
DEL TEATRO REAL**

 **TEATRO REAL**
CERCA DE TI

INTERNACIONAL DE
OPERA
AWARDS

TEATRO REAL
MEJOR TEATRO DE ÓPERA
DEL MUNDO

FLAMENCO REAL

21/22

4 NOVIEMBRE 2021 — 22 JULIO 2022

VUELVE EL MEJOR FLAMENCO AL REAL

Catorce nuevos espectáculos del mejor baile y cante en un espacio único en el mundo.

Dorantes

Farru

Eduardo Guerrero

Kiki Morente y Belén López

... y muchos más

Vive el mejor flamenco en el *tablaó* del Real.

PRÓXIMA SALIDA A
LA VENTA EN OCTUBRE

ENTRADAS
DESDE **25 €**

TEATROREAL.ES · TAQUILLAS · 900 24 48 48 | TFNO. EXCLUSIVO ABONADOS 900 861 352

Coproducido por

 **TEATRO REAL**
CERCA DE TI

SO-LA-NA.
entertainment

OPERA AWARDS
 **TEATRO REAL**
MEJOR TEATRO DE OPERA

Patrocinadores



#Cultura Segura



HOY EL AGUA NOS LLEVA HACIA UN FUTURO MÁS SOSTENIBLE.

Porque hoy, con más de 150 centrales, la energía hidráulica cubre las necesidades de más de 2 millones de hogares como el tuyo. Súmate a la corriente que nos lleva a un mundo mejor para todos.

DESCUBRE MÁS EN ENDESA.COM

Open power for a brighter future.

endesa



¿Un teatro de ópera para 50.000 espectadores?

Hoy es una realidad gracias a My Opera Player, el ecosistema digital desarrollado por Telefónica Empresas con el Teatro Real.

Más de 50.000 aficionados están disfrutando de ópera, conciertos, danza y espectáculos de alta calidad, en cualquier momento y en cualquier lugar, como si estuvieran en su propia butaca.

 Telefónica

Mecenas principal tecnológico

 TEATRO REAL